

## XP 配比器

3A1042N

ZH

机械连接式固定比例双组份系统用于配比、混合及喷涂两种组份的涂料。仅适合专业用途。

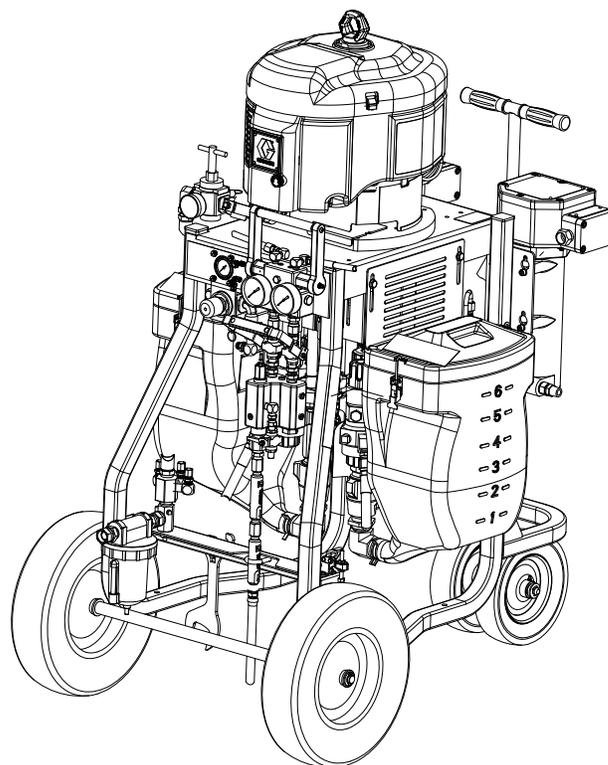


### 重要安全说明

请阅读本手册的所有警告及说明。妥善保存这些说明。

有关最大工作压力和型号信息，请参见第 11 页。

图示为带料斗、可选溶剂冲洗泵和加热器的 XP70 系统。



r\_571100\_3A0420A\_1a-2



# 目录

相关手册	3	驻停	30
警告	4	系统验证	31
双组份涂料的重要信息	7	维护	32
异氰酸酯条件	7	软管电阻	32
涂料的自燃	7	过滤器	32
A 组份和 B 组份保持分开	7	密封件	32
异氰酸酯的潮湿敏感性	7	清洗步骤	32
配用 245 fa 发泡剂的泡沫树脂	7	推荐的备用零部件	32
更换涂料	8	改变混合比率	32
A、B 组份的名称	8	故障排除	33
概述	9	泵故障排除	34
用途	9	修理	35
过压保护	9	泵组件	35
首次系统设置	10	空气控制装置	36
型号	11	混合歧管组件	38
车式安装系统	11	配有过压泄压阀的流体循环歧管	38
裸配比泵配件包	13	料斗	40
部件识别	14	可选溶剂泵	40
流体控制组件	15	可选流体加热器	41
主空气控制装置	15	环氧树脂和聚氨酯防护涂料	42
45:1 溶剂冲洗泵套件 262393 (可选)	16	车式安装系统	42
空气管路	17	裸配比泵配件包	50
流体管路附件	17	空气控制装置, 258983	52
使用前冲洗设备	17	配有过压泄压阀的流体循环歧管	53
设置	18	推荐的备用零部件	54
位置	18	附件和套件	55
接地	18	可用于易发生爆炸的环境	55
带防爆加热器系统的接线	19	未批准用于易发生爆炸的环境	56
马达位置	20	技术数据	57
连接供气装置	21	尺寸	58
连接静态混合器、喷枪和软管	21	裸配比器安装孔尺寸	60
连接流体软管束 (仅远程混合歧管)	21	壁式安装支架 262812 尺寸	61
泄压步骤	22	落地支架 24M281 尺寸	62
空系统填料	23	液压设备尺寸	62
填装 A 流体和 B 流体	23	Graco Standard Warranty	64
给溶剂冲洗泵填料	24		
喷涂前再次循环或泵内流体用完后再次进行填料	25		
喷涂	26		
B 侧混合歧管的限流	27		
冲洗混合涂料	28		
冲洗混合歧管、软管和喷枪	28		
排空和冲洗整个系统 (使用新系统或工作结束时)	29		
停止工作	30		

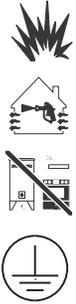
## 相关手册

登录 [www.graco.com](http://www.graco.com) 网站可获得手册。以下为中文版组件手册：

手册	说明
312145	XTR™ 5 和 XTR™ 7 喷枪零部件说明书
<b>泵配件包组件</b>	
307158	Viscount® II 液压马达零部件说明书
311238	NXT® 气动马达零部件说明
311762	Xtreme® 活塞泵零部件说明书
<b>料斗套件</b>	
312747	20 加仑双壁料斗套件零部件说明书
406860	7 加仑料斗安装套件零部件说明书
<b>加热</b>	
309524	Viscon® HP 加热器零部件说明书
309525	加热软管套件零部件说明书
313259	料斗或软管加热循环套件
406861	Viscon HP 加热器适配器套件零部件说明书
<b>溶剂冲洗</b>	
310863	供料和溶剂冲洗套件
312794	Merkur® 泵组件零部件说明书
<b>附件和套件</b>	
309852	聚氨酯循环和回流管套件零部件说明书
311486	DataTrak™ 转换套件零部件说明书
312769	进料泵和搅拌器套件零部件说明书
339361	高压软管和附件宣传册
3A0421	比率检查套件零部件说明书
3A0590	混合歧管, Quickset 混合歧管 零部件说明书
3A2573	有独立冲洗功能的喷枪分流阀零部件说明书
406739	干燥剂套件零部件说明书

# 警告

以下为本设备的设置、使用、接地、维护及修理的警告。惊叹号标志表示一般性警告，而各种危险标志则表示与特定的操作过程有关的危险。当这些标志出现在本手册的内容中时，请参考这些警告。没有包含在本节中的特定产品的危险标志和警告，可能在本手册的其他适当地方出现。

 <b>警告</b>	
	<p><b>火灾和爆炸危险</b></p> <p>若溶剂、涂料烟气等在工作区内形成可燃烟雾，会有火灾或爆炸危险。为防止起火和爆炸：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 仅在通风良好的地方使用此设备。</li><li>• 清除所有火源，如引火火焰、烟头、手提电灯及塑胶遮蔽布（可产生静电火花）。</li><li>• 保持工作区清洁，无溶剂、碎片、汽油等杂物。</li><li>• 存在易燃烟雾时不要插拔电源插头或开关电源或电灯。</li><li>• 将工作区内的所有设备接地。请参见<b>接地说明</b>。</li><li>• 只能使用已接地的软管。</li><li>• 朝桶内扣动扳机时，要握紧喷枪靠在接地桶的边上。</li><li>• 如果出现静电火花或感到有电击，<b>则应立即停止操作</b>。在找出并纠正问题之前，不要使用设备。</li><li>• 工作区内要始终配备可正常使用的灭火器。</li></ul>
	<p><b>特殊情况的安全使用</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 为防止出现静电火花，设备的非金属零部件只能用湿布清洗。</li><li>• 要了解特殊条件下的安全使用要求，请参见 Viscon HP 加热器手册。</li></ul>
	<p><b>电击危险</b></p> <p>该设备必须接地。系统接地不当、设置不正确或使用不当都可导致电击。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 在断开任何电缆连接或进行设备维修之前，要关掉总开关并切断其电源。</li><li>• 只能连接到已接地的电源上。</li><li>• 所有的电气接线都必须由合格的电工来完成，并符合当地的所有规范和标准。</li></ul>

 <b>警告</b>	
  	<p><b>皮肤注射危险</b></p> <p>从喷枪、软管泄漏处或破裂的部件中射出的高压流体会刺破皮肤。伤势看起来会象只划了一小口，其实是严重受伤，可能导致肢体切除。<b>应即刻进行手术治疗。</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 不要在没有安装喷嘴护罩及扳机护圈的情况下进行喷涂。</li> <li>• 不喷涂时要锁上扳机锁。</li> <li>• 不要将喷枪指着任何人或身体的任何部位。</li> <li>• 不要将手放在喷嘴上。</li> <li>• 不要用手、身体、手套或抹布去堵住或挡住泄漏部件。</li> <li>• 在停止喷涂时以及在清洗、检查或维修设备之前，要按照<b>泄压步骤</b>进行操作。</li> <li>• 在操作设备前要拧紧所有流体连接处。</li> <li>• 每天检查软管和连接装置。立刻更换已磨损或损坏的零部件。</li> </ul>
 	<p><b>设备误用危险</b></p> <p>误用设备会致命或导致人员受重伤。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 疲劳时或在药物或酒精作用下不得使用此设备。</li> <li>• 不要超过额定值最低的系统组件的最大工作压力或温度额定值。请参见所有设备手册中的<b>技术数据</b>。</li> <li>• 请使用与设备接液部件兼容的流体或溶剂。请参见所有设备手册中的<b>技术数据</b>。阅读流体及溶剂生产厂家的警告。有关涂料的完整资料，请向涂料分销商或零售商索要材料安全数据表 (MSDS)。</li> <li>• 当设备有电或有压力时，不要离开工作区。当设备不使用时，要关闭所有设备并按照<b>泄压步骤</b>进行操作。</li> <li>• 每天检查设备。已磨损或损坏的零部件要立刻修理或更换，只能使用生产厂家的原装备件进行修理或更换。</li> <li>• 不要对设备进行修改或改装。</li> <li>• 设备只用于其特定用途。有关资料请与公司的经销商联系。</li> <li>• 让软管和电缆远离交通区、尖锐边缘、移动部件及热的表面。</li> <li>• 不要扭绞或过度弯曲软管或用软管拽拉设备。</li> <li>• 儿童和动物要远离工作区。</li> <li>• 遵守所有适用的安全规定。</li> </ul>
 	<p><b>移动部件危险</b></p> <p>移动部件会挤夹、切断手指及身体的其他部位。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 避开移动的部件。</li> <li>• 在护罩被取下或外盖被打开时，不要操作设备。</li> <li>• 加压设备启动时可能没有任何警告。在检查、移动或维修本设备之前，应按照<b>泄压步骤</b>进行操作，并切断所有电源。</li> </ul>

## 警告



### 流体或烟雾中毒危险

如果吸入有毒的烟雾、食入有毒的流体或让它们溅到眼睛里或皮肤上，都会导致人员受重伤或死亡。

- 阅读材料安全数据表（MSDS），熟悉所用流体的特殊危险性。
- 危险性流体要存放在规定的容器内，并按照有关规定的要求进行处置。
- 在喷涂、分注或清洗设备时，应始终戴上防化学渗透手套。



### 个人防护用品

在操作或维修设备时，或在进入设备的工作区时，必须穿戴适当的防护用品，以免受到严重损伤，包括眼睛损伤、听力损伤、吸入有毒烟雾和烧伤。这些用品包括但不限于：

- 防护眼镜和听力保护装置。
- 流体和溶剂生产厂家所推荐的呼吸器、防护服及手套。



### 烧伤危险

设备表面及加热的流体在工作期间会变得非常热。为了避免严重烧伤：

- 不要接触热的流体或设备。

## 双组份涂料的重要信息

### 异氰酸酯条件

						
<p>喷涂或分配含有异氰酸酯的涂料会产生潜在的有害气雾、蒸汽和雾化颗粒。</p> <p>请阅读涂料生产厂家的警告和涂料的材料安全数据表 (MSDS)，以熟悉异氰酸酯的特殊危险性和预防措施。</p> <p>在工作区充分通风，防止吸入异氰酸酯气雾、蒸汽及雾化颗粒。如果无法充分通风，应为工作区内的每个人配备一个供气呼吸器。</p> <p>为防止与异氰酸酯接触，还应为工作区内的每个人配备适当的个人防护装备，包括防化学渗透的手套、靴子、围裙和护目镜。</p>						

### 涂料的自燃

						
<p>应用某些涂料时如果太浓，可能会引起自燃。请阅读涂料生产厂家的警告和涂料的材料安全数据表 (MSDS)。</p>						

### A 组份和 B 组份保持分开

						
<p>交叉污染可导致涂料在流体管路内固化，从而导致人员受重伤或使设备受损。为防止设备的接液部件发生交叉污染，<b>切勿</b>调换 A 组份（异氰酸酯）和 B 组份（树脂）的部件。</p>						

### 异氰酸酯的潮湿敏感性

异氰酸酯 (ISO) 是用于双组份泡沫和聚脲涂料的催化剂。ISO 会与水分（如湿气）反应，形成细小、坚硬的研磨性晶粒并悬浮在流体中。最终会在表面形成一层膜并使 ISO 开始凝为胶体，使粘度增加。如果使用这种已部分固化的 ISO，将降低所有接液零配件的性能，缩短其寿命。

**注：**膜形成的量和结晶的速率随 ISO 混合情况、湿度和温度的不同而变化。

为防止将 ISO 暴露到湿气中：

- 请始终使用在通气口装有干燥剂型干燥器或充有氮气的密闭容器。**切勿**将 ISO 存放在敞开的容器内。
- ISO 泵的湿杯或润滑油储液器（如果已安装）内要始终注满 Graco 喉管密封液 (TSL™)，其零部件号为 206995。该润滑油可在 ISO 与空气之间形成隔离层。
- 使用专为 ISO 特制的防湿软管。
- 切勿使用回收的可能含有水分的溶剂。溶剂容器不用时，应始终盖严。
- 如果一侧的溶剂已经污染，切勿在另一侧使用该溶剂。
- 在重装时，要始终使用 TSL 或黄油润滑螺纹零部件。

### 配用 245 fa 发泡剂的泡沫树脂

无压力时，尤其是经搅拌后，一些泡沫发泡剂在 90°F (33°C) 以上的温度条件下会起泡。为减少起泡现象，应尽量减少循环系统的预热。

## 更换涂料

- 在改变系统所用涂料种类时，应特别注意以避免损坏设备和停机。
- 每次冲洗后，都要清洗流体入口滤网。
- 当在环氧树脂、聚氨酯或聚脲之间进行换料时，应拆卸并清洁所有流体组件并成套更换软管。
- 请与涂料的生产厂家联系，以核实化学兼容性。
- 大多数涂料在 A 侧使用 ISO，但有些涂料在 B 侧使用 ISO。
- 环氧树脂常常在 B(硬化剂)侧使用胺。聚脲常常在 B(树脂)侧使用胺。

## A、B 组份的名称

各涂料供应商和制造商都使用不同的双组份涂料名称。下表汇总了各种机器中使用的涂料的不同名称。

市场	设备	名称	机器左侧	机器右侧
泡沫、聚脲和聚氨酯的倾注	所有反应器，HFR™ 和 VRM™	字母	A	B
		颜色	红色	蓝色
		组份名称	ISO、硬化剂、催化剂	多元醇、树脂、基料
		主组份或微量组份 (当不是 1:1 混合时)	小容积侧	大容积侧
环氧树脂和聚氨酯防护涂料	Hydra-Cat®、XtremeMix™、XM™ 和 XP	字母	A	B
		颜色	蓝色	绿色
		组份名称	树脂、基料	硬化剂、催化剂
		主组份或微量组份 (当不是 1:1 混合时)	大容积侧	小容积侧
环氧树脂、有机硅、聚氨酯和其他涂料	PR70™ 和 PR	字母	A	B
		颜色	红色	蓝色
		组份名称	多元醇、树脂、基料	ISO、硬化剂、催化剂
		主组份或微量组份 (当不是 1:1 混合时)	大容积侧	小容积侧

# 概述

## 用途

XP 是机械连接式固定比率系统。它可以混合和喷涂多数双组份环氧树脂和聚氨酯防护涂料。当使用速凝涂料（10 分钟之内固化）时，必须使用远程混合歧管或在喷枪内混合涂料。使用速凝涂料时，推荐使用 Quickset 歧管 24M398。

两个泵是硬质合金基座重型活塞泵，可在两个冲程上转移流体。

						
除非基本型号、所有附件、所有套件和所有接线均符合当地、省和国家的要求，否则 XM 喷涂机并未获准用于危险场所。确定具体 XP 型号所适用的位置，请参见 <b>双组份涂料的重要信息</b> （第 7 页）。						

## 过压保护



如果将马达的全部动力用于一个流体泵上，则机械连接泵可以产生过高的流体压力。

- **仅车式安装系统：**排气阀的最大空气压力设定点用于限制最大流体压力。不要拆卸这些阀。
- 车式安装系统上使用的用颜色标识的自动过压泄压阀，可将额外的流体压力泵送回供给系统。切忌堵塞这些回流软管。请参见**配有过压泄压阀的流体循环歧管**（第 38 页）。
- 使用 XP 裸泵配件包构建系统时，应使用上文提及的过压泄压阀。
- 切勿在“A”和“B”管路上安装单个截止阀。车式安装系统上连接流体控制阀的为普通手柄。
- 在非 1:1 混合比率的型号上，流体泵的小容积侧（泵容积小于等于 72 立方厘米）有一个保险片，作为过压泄压阀的备用装置。如果保险片始终打开，在更换过压泄压阀和保险片前不要运行机器。
- 如果更换系统的泵下缸体或马达，请从第 39 页的图表中选用正确的过压泄压阀。

# 首次系统设置

1. 检查货物是否有误。确保您收到了订购的所有物品。  
请参见**部件识别**（第 14 页）。
2. 检查是否有松动的接头和紧固件。
3. 如果已订购，则安装可选溶剂冲洗泵套件 262393。  
有关说明，请参见手册 310863。
4. 如果已订购，则安装并连接可选加热器。有关说明，  
请参见加热器适配器套件手册 406861 和加热器手册  
309524。
5. 如果在料斗中使用异氰酸酯聚氨酯，则安装干燥剂  
套件。有关说明，请参见手册 406739。
6. 如果使用料桶或远程料斗供料，则安装循环和回流  
管套件。如果供应聚氨酯涂料，请参见手册  
309852。
7. 如果已订购，安装料斗 / 软管加热循环套件  
24M224。有关说明，请参见手册 313259。

**注：必须使用供料回流管路。**

8. 根据需要连接供料泵、流体过滤器和空气软管。  
如果没有使用料斗，则请参见手册 312769。
9. 连接供气管路。请参见**连接供气装置**（第 21 页）。
10. 连接流体软管组件，包括静态混合器、接出管和喷  
枪。请参见**泄压步骤**（第 22 页）。
11. 根据需要给系统冲洗测试油。请参见**排空和冲洗整  
个系统（使用新系统或工作结束时）**（第 29 页）。

# 型号

						
除非基本型号、所有附件、所有套件和所有接线均符合当地、省 / 自治区 / 直辖市和国家的要求，否则 XP 系统未获准用于危险场所。						

## 车式安装系统

注释：所列所有车式安装系统均为超额定型： II 2 G c IIA T2

有关所有可选附件的列表，请参见附件和套件（第 55 页）。

注释：选择“标准”混合歧管意味着混合歧管安装在手推车上，并配有混合器、25 英尺 3/8 英寸的混合软管及 10 英尺 1/4 英寸的接出管。选择“Quickset”混合歧管意味着混合歧管有双冲洗阀，安装在远程管架上并配有混合器及 10 英尺 1/4 英寸的接出管。当订购 Quickset 构造的设备时，从喷涂机至混合歧管的 A 软管和 B 软管必须另行订购。

类型	型号	泵设备	容积混合比率	7 加仑料斗	混合歧管	软管	喷枪	最大流体工作压力 磅 / 平方英寸 (兆帕, 巴)	最大空气压力 磅 / 平方英寸 (兆帕, 巴)	压力比
XP35 配 NXT 3400 气动马达	281000	---	---					---	---	---
	281101	281100	1.0:1		标准	35 英尺 (10.7 米)	XTR5	3500 (24, 241)	95 (0.65, 6.5)	38:1
	281102			✓						
	281105									
	281106			✓						
	281201	281200	2.0:1		标准	35 英尺 (10.7 米)	XTR5	3500 (24, 241)	85 (0.59, 5.9)	40:1
	281202			✓						
	281205									
	281206			✓						
	262804	262803	2.5:1		标准	35 英尺 (10.7 米)	XTR5	3500 (24, 241)	90 (0.62, 6.2)	34:1
	281252			✓						
	281255									
	281256			✓						
	281301	281300	3.0:1		标准	35 英尺 (10.7 米)	XTR5	3500 (24, 241)	100 (0.7, 7)	36:1
	281302			✓						
	281305									
	281306			✓						
	281401	281400	4.0:1		标准	35 英尺 (10.7 米)	XTR5	3500 (24, 241)	95 (0.65, 6.5)	38:1
	281402			✓						
	281405									
281406	✓									

类型	型号	泵设备	容积混合比率	7 加仑料斗	混合歧管	软管	喷枪	最大流体工作压力 磅 / 平方英寸 (兆帕, 巴)	最大空气压力 磅 / 平方英寸 (兆帕, 巴)	压力比						
XP50 配 6500 气动马达	282000	---	---					---	---	---						
	282101	282100	1.0:1		标准	35 英尺 (10.7 米)	XTR5	4500 (31, 310)	100 (0.7, 7)	45:1						
	282102			✓												
	282105															
	282106			✓												
	282151	282150	1.5:1		标准	35 英尺 (10.7 米)	XTR5	5000 (34, 344)	90 (0.62, 6.2)	55:1						
	282152			✓												
	282155															
	282156			✓												
	282201	282200	2.0:1		标准	35 英尺 (10.7 米)	XTR5	4500 (31, 310)	100 (0.7, 7)	48:1						
	282202			✓												
	282205															
	282206			✓												
	282251	282250	2.5:1		标准	35 英尺 (10.7 米)	XTR5	5000 (34, 344)	95 (0.65, 6.5)	52:1						
	282252			✓												
	282255															
	282256			✓												
	282301	282300	3.0:1		标准	35 英尺 (10.7 米)	XTR5	4500 (31, 310)	100 (0.7, 7)	45:1						
	282302			✓												
	282305															
	282306			✓												
	282331	282330	3.3:1		标准	35 英尺 (10.7 米)	XTR5	5000 (34, 344)	90 (0.62, 6.2)	56:1						
	282332			✓												
	282401															
	282402			✓												
	282405	282400	4.0:1					4800 (33, 331)	100 (0.7, 7)	48:1						
282406	✓															
283101	282100	1.0:1		Quickset	10 英尺 (3.0 米)	FlexPlus	4500 (31, 310)	100 (0.7, 7)	45:1							
283102			✓													
283201	282200	2.0:1								4800 (33, 331)	100 (0.7, 7)	48:1				
283202			✓													
283301	282300	3.0:1								4500 (31, 310)	100 (0.7, 7)	45:1				
283302			✓													
283401	282400	4.0:1								4800 (33, 331)	100 (0.7, 7)	48:1				
283402			✓													
XP70 配 6500 气动马达	571000	---	---											---	---	---
	571101	571100	1.0:1								标准	35 英尺 (10.7 米)	XTR7	7250 (50, 500)	95 (0.65, 6.5)	76:1
	571102			✓												
	571151	571150	1.5:1		7250 (50, 500)	80 (0.5, 5.5)	91:1									
	571152			✓												
	571201	571200	2.0:1		7250 (50, 500)	95 (0.65, 6.5)	76:1									
	571202			✓												
	571251	571250	2.5:1		6500 (45, 448)	100 (0.7, 7)	65:1									
	571252			✓												
	571301	571300	3.0:1		6800 (47, 469)	100 (0.7, 7)	68:1									
	571302			✓												
	571401	571400	4.0:1		7250 (50, 500)	100 (0.7, 7)	73:1									
	571402			✓												

# 裸配比泵配件包

配件包包括马达、泵缸体和所有连接硬件。

					
<p><b>用裸配比泵配件包构建系统：</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>必须使用过压保护，请参见第 9 页。请参见第 39 页的图表，以确定系统所用的过压泄压阀。</li> <li>所有组件必须满足或超过最大工作压力。</li> </ul>					

注：所有泵配件包均为超额定型，XP-h 泵配件包

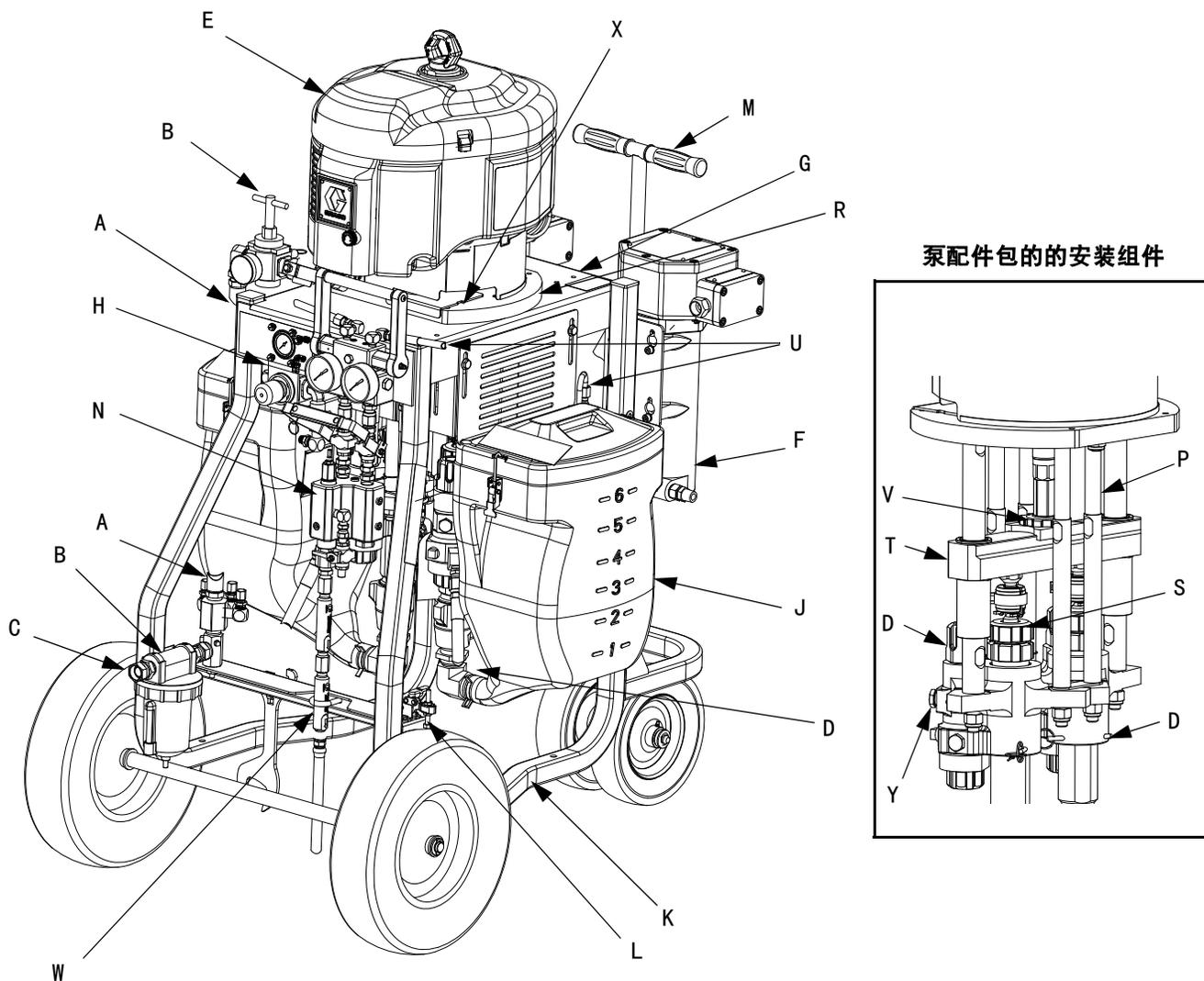
(284xxx) 除外： II 2 G c IIA T2

液压泵配件包 (XP-h) 非完整系统。液压应用信息，请参见手册 307158。

泵尺寸标注在泵缸上；尺寸为公称尺寸。实际替换设备，请参见手册 311762 的技术数据。

类型	泵设备	A 侧泵	B 侧泵	容积混合比率	混合流体输出 立方厘米 / 转	压力比	40 厘泊时的流体流量 加仑 / 分钟 (升 / 分钟)	最大流体工作压力 磅 / 平方英寸	最大空气 / 液压油工作压力 磅 / 平方英寸 (兆帕, 巴)	超额定型	使用的过压泄压阀	
XP35 配 NXT 3400 气动马达	281100	L090C0	L090C0	1.0:1	180	38:1	1.9 (7.2)	3500 (24, 241)	95 (0.65, 6.5)	✓	紫色	
	281200	L115C0	L058C0	2.0:1	173	40:1	1.8 (6.8)	3500 (24, 241)	85 (0.59, 5.9)			
	262803	L14AC0	L058C0	2.5:1	202	34:1	2.1 (7.9)	3500 (24, 241)	100 (0.7, 7)			
	281300	L14AC0	L048C0	3.0:1	192	36:1	2.0 (7.6)	3400 (23, 234)	95 (0.65, 6.5)			
	281400	L14AC0	L036C0	4.0:1	180	38:1	1.9 (7.2)	3500 (24, 241)	90 (0.62, 6.2)			
XP50 配 NXT 6500 气动马达	282100	L14AC0	L14AC0	1.0:1	288	45:1	3.1 (11.7)	4500 (31, 310)	100 (0.7, 7)		✓	金色
	282150	L14AC0	L097C0	1.5:1	240	55:1	2.6 (9.8)	5000 (34, 345)	90 (0.62, 6.2)			
	282200	L18AC0	L090C0	2.0:1	270	48:1	2.9 (11.0)	4800 (33, 331)	100 (0.7, 7)			
	282250	L18AC0	L072C0	2.5:1	252	52:1	2.7 (10.2)	5000 (34, 345)	95 (0.65, 6.5)			
	282300	L22AC0	L072C0	3.0:1	288	45:1	3.1 (11.7)	4500 (31, 310)	100 (0.7, 7)			
	282330	L18AC0	L054C0	3.3:1	234	56:1	2.5 (9.5)	5000 (34, 345)	95 (0.65, 6.5)			
XP70 配 NXT 6500 气动马达	282400	L22AC0	L054C0	4.0:1	270	48:1	2.9 (11.0)	4800 (33, 331)	100 (0.7, 7)		✓	银色
	571100	L090C0	L090C0	1.0:1	180	72:1	1.9 (7.2)	7250 (50, 500)	100 (0.7, 7)			
	571150	L085C0	L058C0	1.5:1	144	91:1	1.5 (5.6)	7250 (50, 500)	80 (0.55, 5.5)			
	571200	L115C0	L058C0	2.0:1	174	76:1	1.8 (6.8)	7250 (50, 500)	95 (0.65, 6.5)			
	571250	L14AC0	L058C0	2.5:1	203	65:1	2.1 (7.9)	6500 (45, 448)	100 (0.7, 7)			
	571300	L14AC0	L048C0	3.0:1	193	68:1	2.0 (7.5)	6500 (45, 448)	100 (0.7, 7)			
XP-h 配 Viscount II 液压马达	571400	L14AC0	L036C0	4.0:1	181	73:1	1.9 (7.2)	7250 (50, 500)	100 (0.7, 7)	✓	紫色	
	284101	L22AC0	L22AC0	1.0:1	435	1.75:1	4.6 (17.4)	3150 (22, 217)	1800 (12, 124)			
	284102	L14AC0	L14AC0		293	2.63:1	3.1 (11.7)	4700 (32, 324)	1800 (12, 124)			
	284103	L090C0	L090C0		180	4.21:1	1.9 (7.2)	7150 (49, 493)	1700 (12, 117)			
	284201	L29AC0	L14AC0	2.0:1	435	1.75:1	4.6 (17.4)	3150 (22, 217)	1800 (12, 124)			
	284202	L18AC0	L090C0		274	2.81:1	2.9 (11.0)	5050 (35, 348)	1800 (12, 124)			
	284203	L115C0	L058C0		170	4.39:1	1.8 (6.8)	7200 (50, 496)	1650 (11, 114)			
	284251	L29AC0	L115C0	2.5:1	407	1.88:1	4.3 (16.3)	3400 (23, 234)	1800 (12, 124)			
	284252	L18AC0	L072C0		255	3.02:1	2.7 (10.2)	5000 (34, 345)	1650 (11, 114)			
	284253	L14AC0	L058C0		199	3.77:1	2.1 (7.9)	6800 (47, 469)	1800 (12, 124)			
	284301	L29AC0	L097C0	3.0:1	388	1.97:1	4.1 (15.5)	3500 (24, 241)	1800 (12, 124)			
	284302	L22AC0	L072C0		293	2.63:1	3.1 (11.7)	4700 (32, 324)	1800 (12, 124)			
	284303	L14AC0	L048C0		189	3.95:1	2.0 (7.6)	7100 (49, 490)	1800 (12, 124)			
	284401	L29AC0	L072C0	4.0:1	360	2.10:1	3.8 (14.4)	3800 (26, 262)	1800 (12, 124)			
	284402	L22AC0	L054C0		274	2.80:1	2.9 (11.0)	5000 (34, 345)	1800 (12, 124)			
284403	L14AC0	L036C0	180		4.21:1	1.9 (7.2)	7150 (49, 493)	1700 (12, 117)				

# 部件识别



泵配件包的的安装组件

r\_571101\_3a0420a\_1a-2

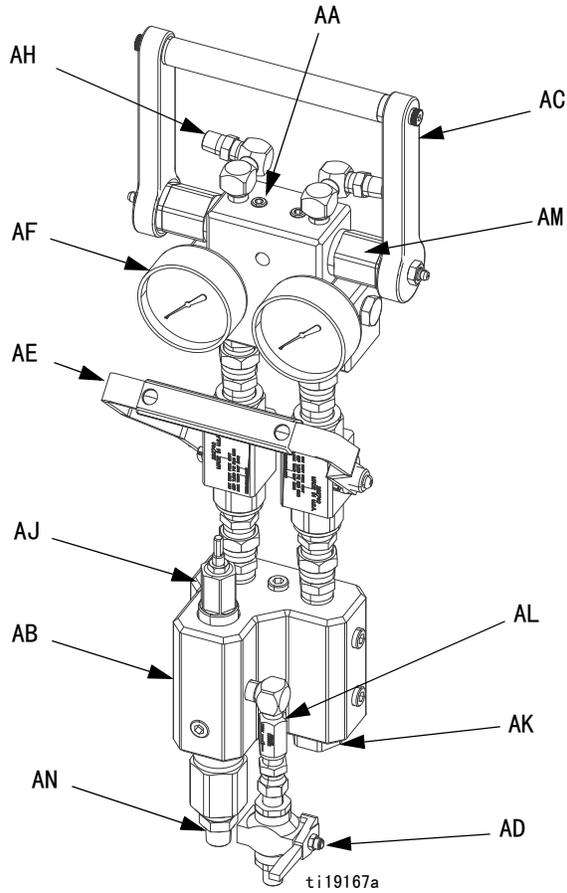
图 1: 带可选附件的 XP70 系统

**图例:**

- |                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| A 马达的供气软管                | N 流体控制组件: 请参见第 15 页                 |
| B 主空气控制装置: 请参见第 15 页     | P 拉杆                                |
| C 空气入口 - 3/4 Npsm (内螺纹)  | R 马达接合器片                            |
| D 高压流体泵                  | S 带湿杯的可调衬垫螺母                        |
| E 马达                     | T 带杆轴承的杆架                           |
| F 流体加热器 (可选)             | U 再循环管路                             |
| G 溶剂冲洗泵 (可选): 请参见第 16 页  | V 杆架定位螺母                            |
| H 溶剂冲洗泵空气控制装置: 请参见第 16 页 | W 带可更换塑料芯的静态混合器管                    |
| J 7 加仑料斗 (可选)            | X 马达位置指示线: 请参见 <b>马达位置</b> (第 20 页) |
| K 手推车                    | Y 过压保险片: 仅限                         |
| L 刹车                     | 38cc、48cc、54cc、58cc 和 72cc 泵        |
| M 手柄 (提起释放)              |                                     |

## 流体控制组件

图示为标准混合歧管

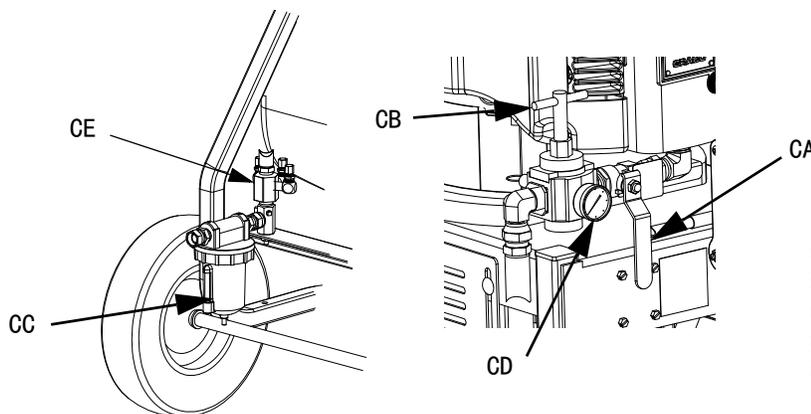


### 图例：

- AA 流体歧管
- AB 混合歧管
- AC 循环手柄
- AD 溶剂冲洗阀
- AE 双截止手柄
- AF 流体压力表
- AG 供料入口（在流体歧管后面）
- AH 流体循环接头
- AJ B 组份可调流体节流器；请参见第 27 页
- AK A 和 B 混合歧管止回阀
- AL 溶剂入口止回阀
- AM 自动、弹簧式、颜色编码过压泄压阀；配注油脂接头；请参见第 39 页
- AN A 和 B 混合出口；3/8 npt（外螺纹）

图 2

## 主空气控制装置



### 图例：

- CA 主马达截止阀（释放）
- CB 主马达空气压力调节器
- CC 带自动排泄装置的空气过滤器
- CD 主马达空气压力表
- CE 过滤空气分配歧管

图 3

## 45:1 溶剂冲洗泵套件 262393(可选)

泵

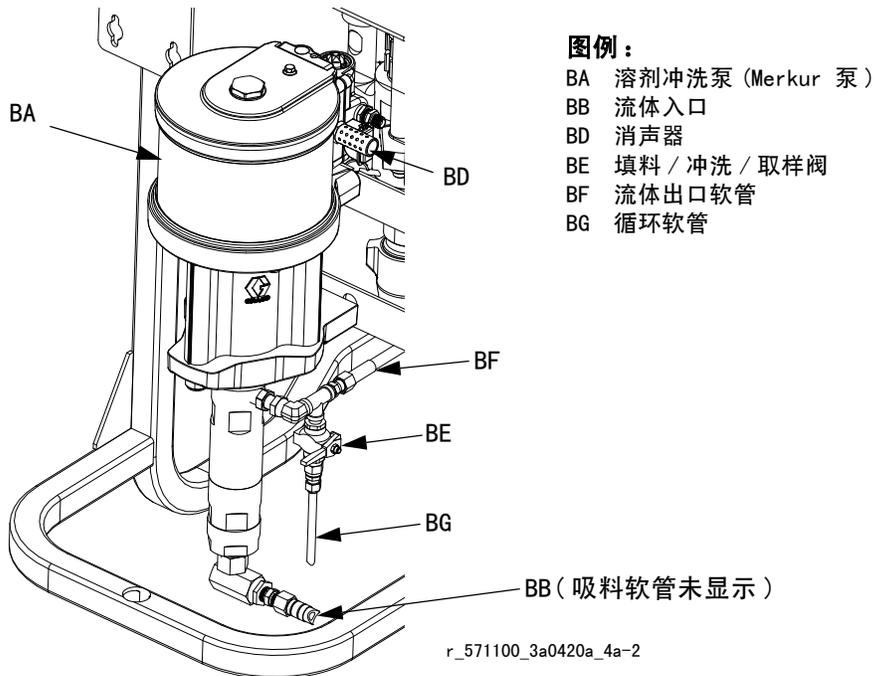


图 4

空气控制装置

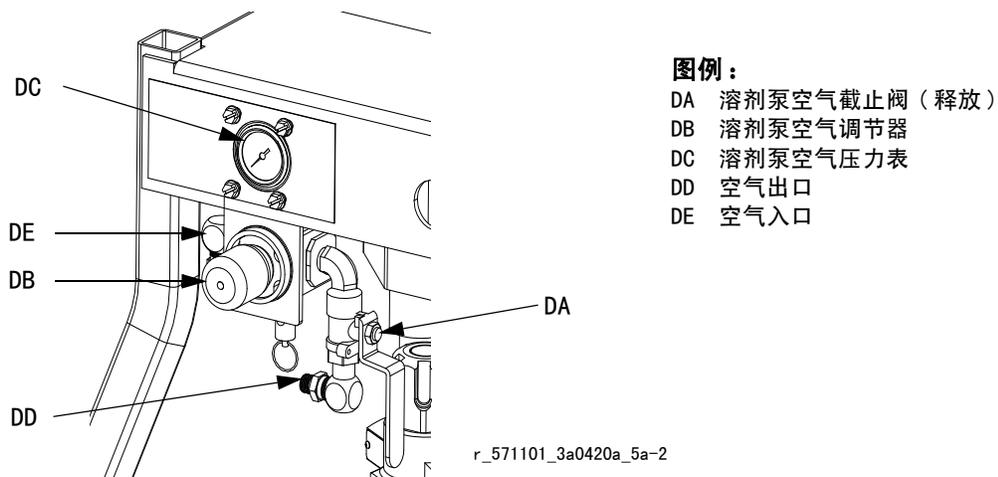


图 5

## 空气管路

- **放气型主空气阀 (CA)**：系统必须配备，当此阀关闭时，可将它与气动马达之间残留的空气释放。要确保此阀能从泵所在位置轻易地接触到，并应位于空气调节器的下游。



- **泵空气调节器 (CB)**：控制泵速和出口压力。
- **空气管路过滤器 (C)**：40 微米的过滤器用于清除压缩空气供给中的有害污物和水汽。聚集的水自动从过滤器中排掉。

## 流体管路附件

- **流体歧管 (AA)**：控制循环和泵填料。
- **混合歧管 (AB)**：将 A 流体和 B 流体汇集到一根流体管路中。
- **循环手柄 (AC)**：控制循环或混合流体的流向打开以释放流体压力、为泵填料和在料斗中循环涂料。关闭以喷涂混合涂料。
- **双截止手柄 (AE)**：控制混合及分配的 A 流体流量和 B 流体流量。冲洗前关闭。
- **溶剂冲洗阀 (AD)**：控制流向混合歧管、软管和喷枪的溶剂流量。
- **静态混合器 / 喷枪软管套件**：彻底混合两种流体并向喷枪输送混合流体。包括静态混合器和连接喷枪的软管。

## 可选附件

- **可选流体加热器 (N)**：混合前加热树脂和硬化剂。改善化学反应性并降低粘度，从而改善喷型。
- **可选溶剂冲洗套件 (G)**：冲洗混合歧管。包括溶剂泵、安装硬件和溶剂供应软管。

## 使用前冲洗设备

用轻质油对设备进行测试，在流体通道内留有轻质油以保护其零部件。为避免油液对流体的污染，应当在使用设备前用适当的溶剂冲洗设备。请参见**排空和冲洗整个系统（使用新系统或工作结束时）**（第 29 页）。

# 设置

## 位置

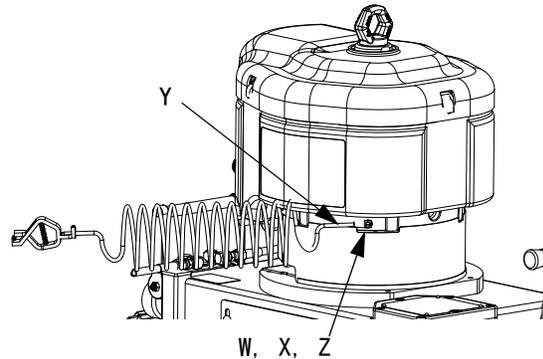
						
<p>仅当基本型号、所有附件、所有套件和所有接线均符合当地、省 / 自治区 / 直辖市和国家的要求，XP35、XP50 和 XP70 系统方获批用于危险场所。</p>						

1. 将配比器放置在水平面上。
2. 将配比器固定在方便操作员操作与维修、可以安全敷设空气和流体管路并且容易连接部件和附件的位置。
3. 如果要永久性安装，则应卸掉车轮并将机架安装在地上。见 尺寸（第 58 页）。
4. 应确保推车刹车 (L) 位于锁定位置。

## 接地

						
<p>必须将设备接地。通过接地，可在静电聚集时为电流提供逃逸通路，从而减少出现静电和电击的危险。</p>						

**泵：**使用接地导线和夹子（已提供）。松开接地片防松螺母 (W) 和垫圈 (X)。将接地导线末端 (Y) 插入接地片 (Z) 的槽中，并拧紧防松螺母。将接地夹子连接到真正的地面。



**溶剂泵：**使用接地导线和夹子（与溶剂泵配套提供）。按照泵手册中的说明进行。

**空气和流体软管：**仅使用静电消散式软管。为确保接地的连续性，组合软管最长为 500 英尺 (150 米)。经常检查软管的电阻。如果接地总电阻超过 29 兆欧，应马上更换软管。

**空气压缩机：**按照生产厂家的建议

**喷枪：**通过与正确接地的流体软管及泵相连接进行接地。

**供料桶：**遵守当地的规范。

**被喷物体：**遵守当地的规范。

**冲洗时使用的溶剂桶：**遵守当地的规范。只使用放置在已接地表面上的导电金属桶。不要将桶放在诸如纸或纸板等非导电表面上，这样的表面会影响接地的连续性。

**冲洗或释放压力时要保持接地的连续性：**将喷枪的金属部分紧紧靠在接地的金属桶的边上，然后扣动喷枪的扳机。

## 带防爆加热器系统的接线

(仅用于危险场所的系统)

						
如果系统规定用于危险场所，同时也有防爆加热器，则必须由有资格的电工连接加热器接线。应确保接线和安装符合当地的危险场所电气规范。						

不正确的设备安装和连接将导致危险情况并引起火灾、爆炸或电击。遵守当地的规定。

当使用防爆加热器时，应确保电线、电线接头、开关和电气配电板均符合防火（防爆）要求。

有关电气连接说明和危险场所的指南，请参见 Viscon HP 加热器手册。

## 马达位置

必须针对系统的容积混合比设定马达的位置。

**注释：**改变马达的位置不要影响混合比率。

### 检查马达的位置

1. 检查是否针对容积混合比率安装了正确的泵。  
请参见**裸配比泵配件包**（第 13 页）中的图表。

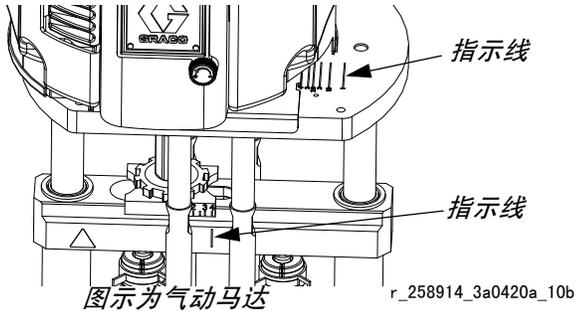


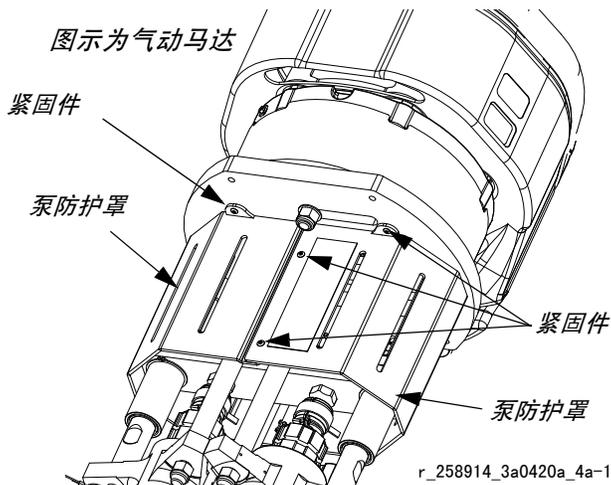
图 6：比率提示行

2. 检查是否将马达调至所需混合比率的正确位置。  
请参见图 6。如果并非如此，请按照以下**改变马达位置**步骤进行操作。

### 改变马达位置

马达在每种混合比率设定时都有特定的位置。调节气动马达的位置：

1. 执行**检查马达的位置**步骤。如果位置不正确，请继续下一步骤。
2. 松开八个紧固件并卸下两个泵防护罩。



3. 把扳手放在接头杆 (104) 上，然后用提供的工具松开杆架 (T) 上的锯齿杆架螺母 (V)。



4. 松开马达拉杆下面的三个螺母 (P2)。

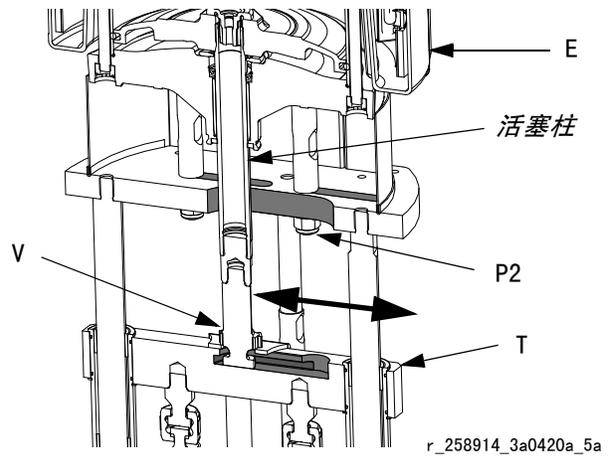


图 7

5. 抓住活塞柱，滑动马达 (E) 的位置，直至指示线与您的比率一致。请参见图 6 和图 7。

**注意**

不要用钢锤敲打拉杆 (P)。这可能损坏气动马达基座。

6. 拧紧三个螺母 (P2) 和杆架螺母 (V)。
7. 用提供的工具拧紧杆架螺母。
8. 安装泵防护罩。

## 连接供气装置

1. 将供气软管接到 3/4 npt (内螺纹) 的空气过滤器入口 (C)。

**注：**使用内径最小为 3/4 英寸 (19.1 毫米) 的空气软管。每分钟一加仑喷涂量时的空气消耗量为 75 立方英尺 / 分钟。不要使用插销接头式快速接头。

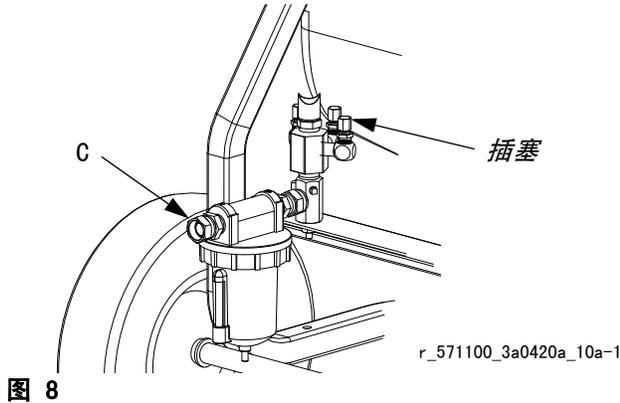


图 8

2. 必要时卸下插塞以安装溶剂泵和供料泵空气软管。有关设置说明请参见泵手册。请参见图 8。

## 连接静态混合器、喷枪和软管

### 注意

为了避免混合器管道上产生火花，不要在混合管道入口上使用联管节旋转端。

1. 将带混合器芯 (W) 的两个主静态混合器管出口连接至流体混合软管 (25)、清洁混合器 (27、28)、接出管 (30) 和喷枪 (31)。请参见图 9。
2. 根据需要在混合软管 (25) 和清洁混合器 (27、28) 之间增加混合涂料软管。

## 连接流体软管束 (仅远程混合歧管)

当混合歧管 (AB) 为远程时，将增加的流体软管与流体歧管 (AA) 连接。必须按照所需混合比率选定相应的软管尺寸。有关详情请参见混合歧管手册。

1. 将树脂和硬化剂软管连接至配比器流体歧管的树脂和硬化剂出口，以及混合歧管的树脂和硬化剂入口上。

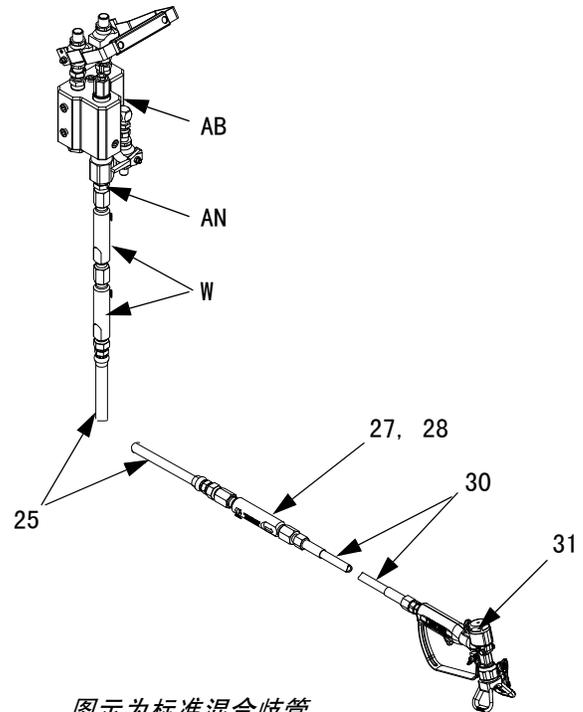


图 9

r\_571100\_3a0420a\_43a

## 泄压步骤



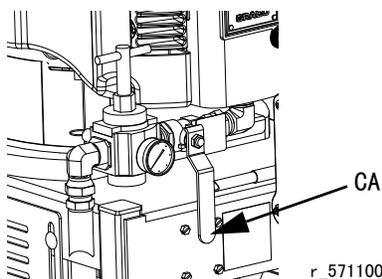
## 释放 A 和 B 流体的压力

1. 锁上扳机锁。



T11949a

2. 关闭主空气截止阀 (CA)。

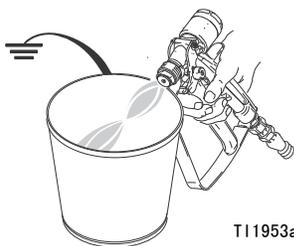


r\_571100\_3A0420A\_11a-1

3. 如果加热器在使用，则将其关闭。
4. 如果进料泵在使用，则将其关闭。
5. 卸下喷嘴并清洗。
6. 放开扳机锁。



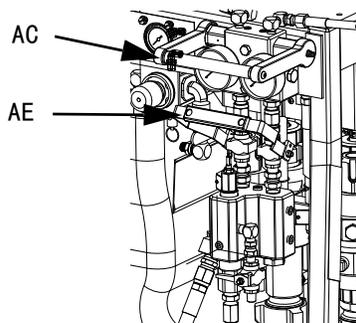
T11950a



T11953a

7. 将喷枪的金属部分紧紧靠在接地的金属桶上。扣动喷枪扳机以释放压力。

8. 锁上扳机锁。
9. 关闭双截止手柄 (AE) 并打开循环手柄 (AC)。



r\_571101\_3A0420A\_9a-2

10. 在通过混合歧管释放流体 A 和 B 的压力之后，应始终冲洗混合软管。请参见冲洗混合涂料（第 28 页）。
11. 关闭溶剂供应泵并重复步骤 6-8 以释放溶剂压力。

如果已冲洗了混合涂料，但 A 和 B 泵内仍然有压力，则压力可回流到料斗 (J)。

- a. 关闭主空气截止阀 (CA)。
- b. 打开循环手柄 (AC)。

**注：**为了在使用磨蚀性流体时使阀有较长的使用寿命，建议尽可能通过喷枪释放高压。

12. 如果怀疑喷嘴或软管堵塞，或完成上述步骤后似乎未能完全泄压，应非常缓慢地松开喷嘴护罩的固定螺母或软管末端的接头，逐步泄压，然后完全松开。清洗软管或喷嘴的堵塞物。
13. 如果因涂料混合后固化而不能冲洗静态混合器、接出管和喷枪，则应非常缓慢地松开混合歧管出口处的静态混合器管以逐渐释放压力，然后再完全松开。更换或清洗阻塞的部件。

# 空系统填料

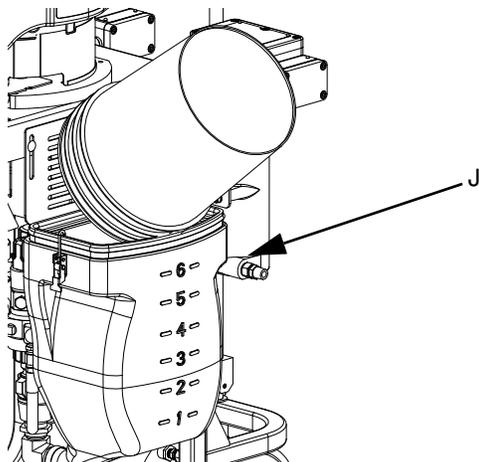
## 填装 A 流体和 B 流体



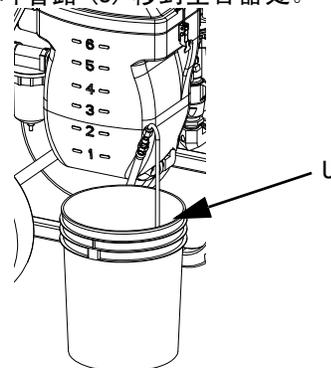
**注:** 设备在工厂已用矿物油测试过。根据需要在喷涂之前要用与油兼容的溶剂将油冲出。请参见排空和冲洗整个系统 (使用新系统或工作结束时) (第 29 页)。

**切勿安装喷枪喷嘴。为防止飞溅, 应尽可能使用最低压力填料。**

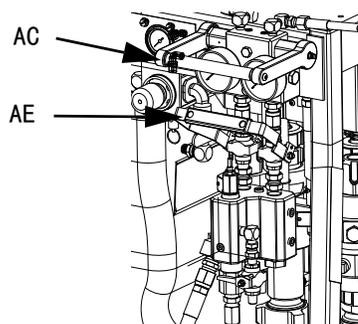
1. 在将涂料加入料斗 (J) 之前, 应使其达到条件要求。在将树脂涂料加入料斗之前, 应将其充分混合、同质化并使其能顺畅流动。在将涂料加入料斗之前, 应将硬化剂搅至悬浮状。
2. 将适当的涂料添加至 A 储料罐和 B 储料罐。用主容积涂料加满 A 侧 (蓝色); 用微量容积涂料加满 B 侧 (绿色) (除非是 1:1 混合比率)。



3. 将再循环管路 (U) 移到空容器处。

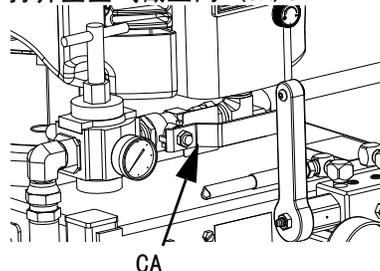


4. 关闭双截止手柄 (AE) 并打开循环手柄 (AC)。



r\_571101\_3A0420A\_9a-2

5. 打开主空气截止阀 (CA)。



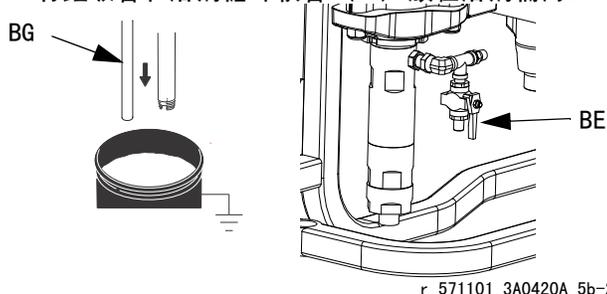
6. 慢慢打开空气调节器 (CB)。
7. 向容器内分配流体, 直到从 A 侧和 B 侧再循环管路中流出洁净流体。
8. 下调空气压力。关闭主空气截止阀 (CA)。
9. 将再循环管路 (U) 放回到对应的料斗 (J)。
10. 如果使用加热器, 喷涂前加热整个系统的流体。请参见喷涂前再次循环或泵内流体用完后再次进行填料 (第 25 页)。

## 给溶剂冲洗泵填料

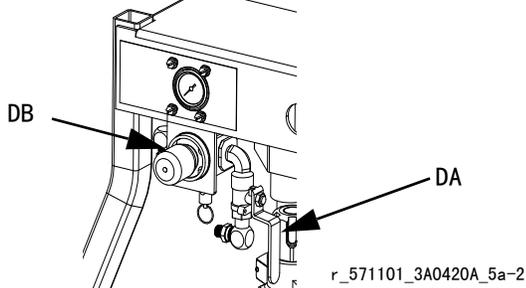
如果使用了可选溶剂冲洗泵套件，则按照其说明进行操作。



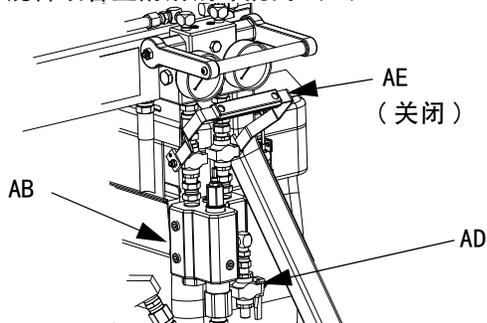
1. 将冲洗桶接地线连接到溶剂金属桶上。
2. 将虹吸管和溶剂循环软管 (BG) 放在溶剂桶内。



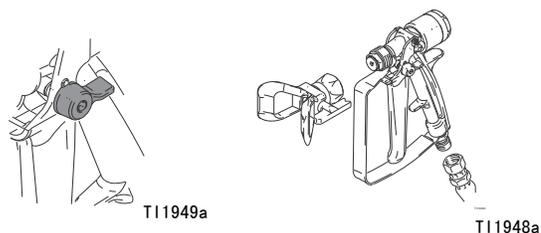
3. 打开溶剂泵 (BA) 出口上的溶剂填料阀 (BE)。
4. 打开溶剂泵空气阀 (DA)。缓慢地顺时针转动溶剂泵空气调节器 (DB) 以给溶剂泵填料并使溶剂回到桶内。关闭溶剂泵流体阀 (BE) 和空气阀 (DA)。



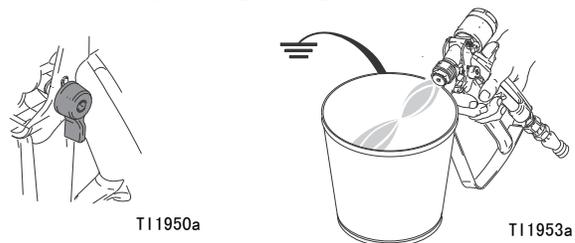
5. 打开混合歧管上的溶剂冲洗阀 (AD)。



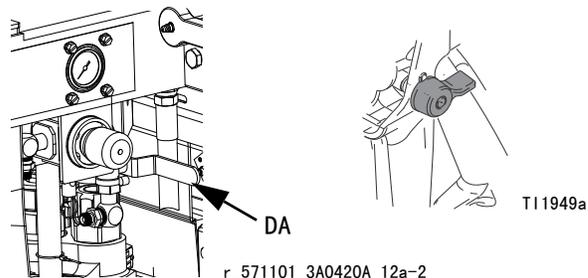
6. 确保已锁上扳机锁。取下喷嘴。



7. 打开扳机锁并对着接地桶内扣动喷枪。使用有孔桶盖穿过孔进行分注。用布块封住孔和喷枪周围以防止回溅。小心使手指远离喷枪前部。



8. 打开溶剂泵空气阀 (DA)。缓慢地顺时针转动溶剂泵空气调节器 (DB)，给溶剂泵填料并将空气挤出混合软管和喷枪。扣动喷枪，直到所有空气都已排尽。
9. 关闭溶剂泵空气阀 (DA) 并扣动喷枪释放压力。锁上扳机锁。



10. 关闭溶剂冲洗阀 (AD)。

**注：在喷涂时，溶剂泵可能仍然留有空气和压力。在溶剂泵和软管没有填满溶剂之前决不可喷涂混合涂料。**

## 喷涂前再次循环或泵内流体用完后再次进行填料

**注：**只有在需要时才搅拌、再循环和加热涂料，以避免空气混入流体。

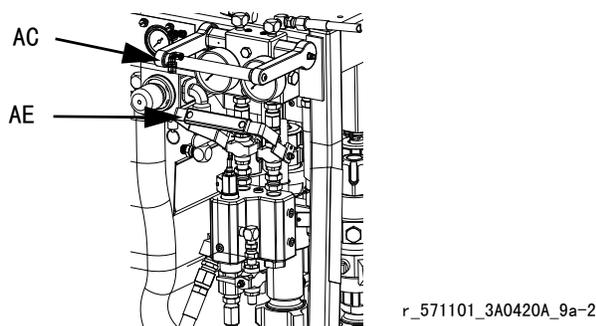
当需要加热涂料时，应使用再循环模式。注意加热器顶部（料斗外面或后面）的温度。当温度计显示值达到工作温度时，即可喷涂涂料。

如果使用不需要加热的系统，在喷涂之前仍然需要再循环。再循环可确保放入的涂料得到均匀混合，泵管路可填满，泵止回阀可平稳运行。

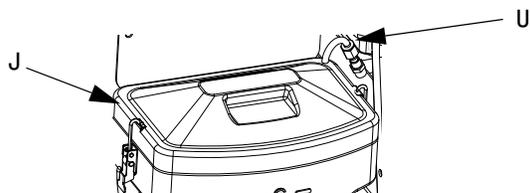
再循环功能也可对流体用完的一侧进行再填料。

1. 按照空系统填料（第 23 页）进行。

2. 关闭双截止手柄（AE）。

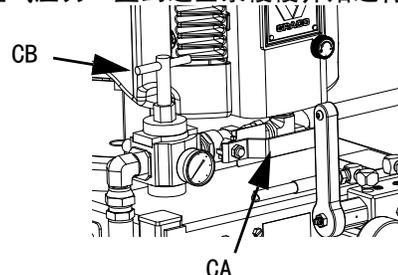


3. 应确保再循环软管（U）在正确的料斗（J）中。



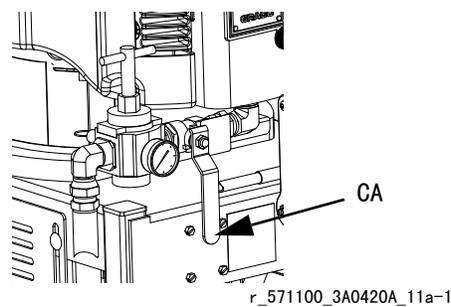
4. 打开循环阀手柄（AC）。

5. 将空气压力调节器（CB）调小，然后打开主空气截止阀（CA）。使用空气压力调节器缓慢地增加进入泵的空气压力，直到这些泵慢慢开始运行。



6. 让泵运行几分钟，或直到涂料达到所需温度。请参见加热流体。

7. 关闭主空气截止阀（CA）。



8. 请参见喷涂（第 26 页）。

### 加热流体

要平缓地加热整个系统中的流体：

1. 应以约 1/2 加仑 / 分钟（10-20 转 / 分钟）的速度循环流体，从而将料斗温度提高至 80-90°F（27-32°C）。
2. 将循环速度降低至约 0.25 加仑 / 分钟（5 转 / 分钟）以增加加热器出口温度来匹配喷涂温度。

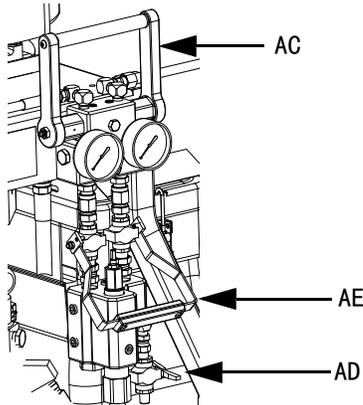
**注：**流体循环太快而没有降低循环速度只会增加料斗的温度。同样，循环流体太慢只会增加加热器出口的温度。

# 喷涂

						
<p>在使用冲洗溶剂和 / 或如果流体温度超过 110°F (43°C) 时, 应戴上手套。</p>						

**注: 在第一天喷涂之后, 按照泄压步骤 (第 22 页) 进行操作并拧紧两个泵上的喉管衬垫螺母。**

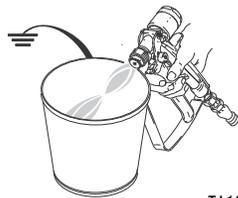
1. 如果使用加热器, 则将它们接通。要调节加热器温度, 请参见 Viscon HP 手册的说明和**加热流体**章节 (第 25 页)。根据需要进行循环。
2. 关闭循环手柄 (AC) 和溶剂冲洗阀 (AD)。打开双截止手柄 (AE)。



3. 将主空气调节器 (CB) 设置为 30 磅 / 平方英寸 (0.21 兆帕, 2.1 巴)。
4. 卸下喷嘴。打开扳机锁并对着接地金属桶内扣动喷枪。使用有孔金属桶盖穿孔进行分注以避免飞溅。从混合软管中分配冲洗溶剂, 直到喷枪流出均匀混合的涂料流量。



T11950a



T11953a

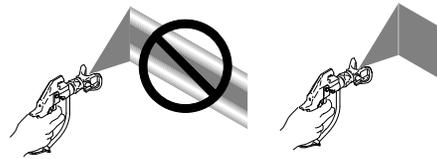
5. 锁上扳机锁。将喷嘴装在喷枪上。



T11949a

6. 将主泵空气调节器 (CB) 调到必要的喷涂压力并将涂料喷涂到测试板上。

**注: 每天运行系统进行验证测试。请参见第 31 页。**



7. 过大的压力造成过度喷涂并加快泵的磨损。
8. 在运行时应经常检查并记录压力表读数。压力表读数的改变意味着系统性能的改变。

**注:**

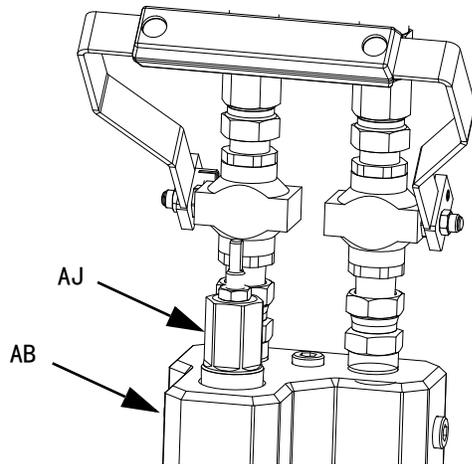
- 在泵冲程反向时压力下降。此过程应迅速而且同步。
  - 在日常操作过程中, 根据需要冲洗混合歧管。
9. 在完成喷涂或在固化时间达到之前, 按照**冲洗混合涂料** (第 28 页) 进行操作。

**注: 已混合材料的固化时间或工作时间随温度的升高而缩短。在软管中的固化时间比涂料的干燥时间要短很多。**

## B 侧混合歧管的限流

B 侧节流器 (AJ) 控制流体 A 和流体 B 流入静态混合器管的“超前/滞后”故障比率。打开喷枪会立即出现这样的故障。其故障是由粘度差、容积差和软管膨胀差所引起。

仅在混合歧管从配备短混合软管的设备远程定位至喷枪时使用节流器。比率检查过程中也可使用节流器。



如果机器上装有混合歧管 (AB)，则不需要调节节流器。最少留两圈打开。

### 调节节流器：

在喷涂时顺时针调节节流器芯杆，直至看到 B 侧压力表读数稍有上升为止。压力开始上升之点就是很好的调节设定点。

**注：**除非从混合歧管和混合器直接分配，否则这只是一种近似调节。

有关详情请参见混合歧管手册。

# 冲洗混合涂料



当出现以下任何情况时，应冲洗混合歧管。

- 暂停喷涂
- 夜间停机
- 系统中的混合涂料接近固化时间

要冲洗整个系统，请参见排空和冲洗整个系统（使用新系统或工作结束时）（第 29 页）。

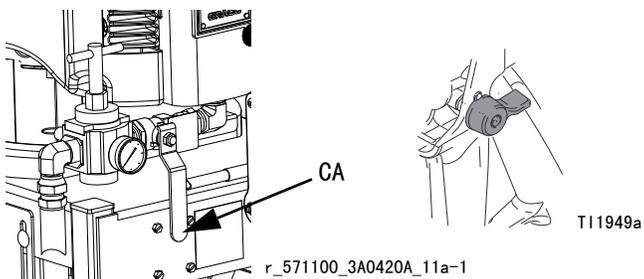
## 冲洗混合歧管、软管和喷枪

如果您的系统不包含溶剂冲洗泵，请参见排空和冲洗整个系统（使用新系统或工作结束时）（第 29 页）的步骤 2。

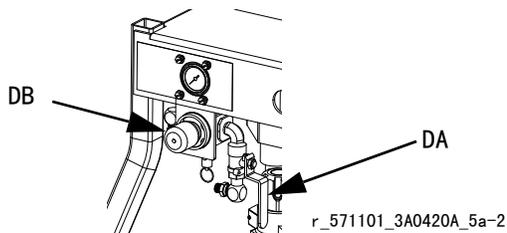
关闭加热器。让加热器和加热软管冷却。

### 使用可选溶剂泵

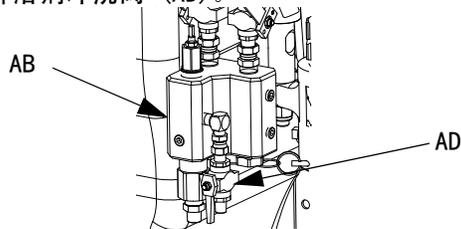
1. 关闭主空气截止阀 (CA) 以关闭系统。锁上扳机锁。取下喷嘴并将其浸泡在溶剂中。



2. 关闭双截止手柄 (AE)。
3. 打开溶剂泵空气阀 (DA)。缓慢地顺时针转动溶剂泵空气调节器 (DB) 以增加空气压力。



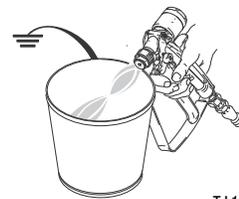
4. 打开溶剂冲洗阀 (AD)。



5. 打开扳机锁并对着接地桶内扣动喷枪。使用有孔桶盖穿过孔进行分注。用布块封住孔和喷枪周围以防止回溅。小心使手指远离喷枪前部。继续冲洗，直到分注出清洁溶剂。

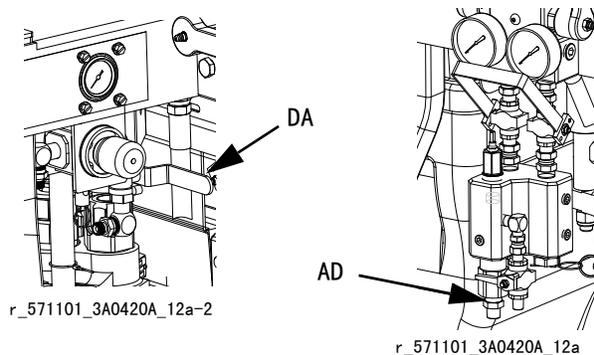


TI1950a



TI1953a

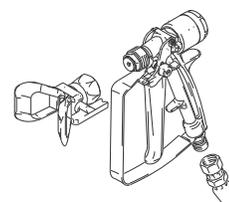
6. 关闭溶剂泵空气阀 (DA)。扣动喷枪扳机以释放压力。释放压力后关闭溶剂冲洗阀 (AD)。



7. 按照泄压步骤（第 22 页）进行。
8. 锁上扳机锁。拆卸喷嘴并用溶剂手工清洗喷嘴。将其重新安装在喷枪上。



TI1949a



TI1948a

# 排空和冲洗整个系统 （使用新系统或工作结束时）



## 注：

- 如果系统包含加热器和已加热的软管，应将其关闭并在冲洗前使其冷却。如果流体管路中还有溶剂，不要开启加热器。
- 冲洗时为避免飞溅，应盖好流体容器并尽可能使用较低的压力。
- 在更换颜色或停机存放之前，要用较大的流速及较长的时间用溶剂进行循环。溶剂变脏时应将其换掉。
- 若只冲洗流体歧管，请参见冲洗混合歧管、软管和喷枪（第 28 页）。
- 如果机器不能运行，则在泵入口接头上使用排泄插塞。

## 指南

如果涂料被矿物油污染，则应冲洗新系统。

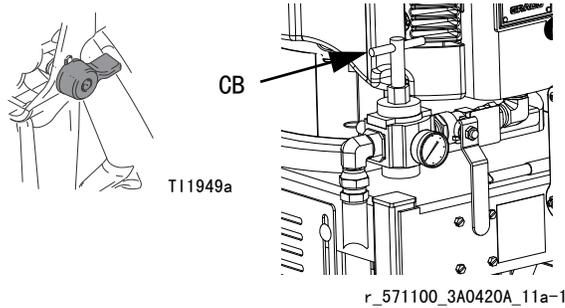
冲洗有助于防止涂料在泵、管路和阀中沉淀或凝固。当出现以下任何情况时，应冲洗系统。

- 当系统超过一个星期不使用时（取决于所用涂料）
- 如果所用涂料有填料沉淀时
- 如果所用涂料对潮湿比较敏感时
- 维修之前
- 如果要封存机器，则用轻油代替冲洗溶剂。决不可让设备内没有流体。

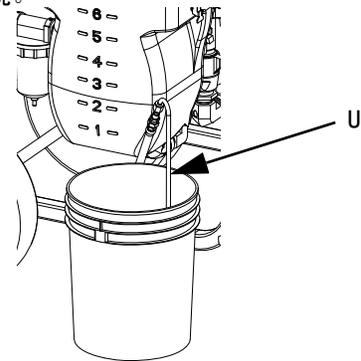
## 步骤

1. 按照空系统填料（第 23 页）和冲洗混合歧管、软管和喷枪（第 28 页）进行操作。

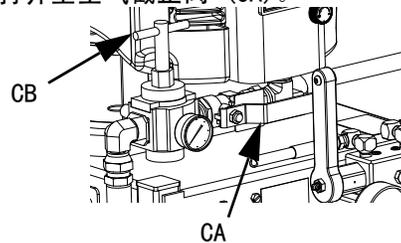
2. 锁上扳机锁。逆时针转动主泵空气调节器（CB）将其完全关闭。



3. 将循环回流管（U）移到分离流体容器中，将剩余流体泵出系统。



4. 打开循环手柄（AC）。请参见图 2（第 15 页）。
5. 将主泵空气调节器（CB）的压力增加至 20 磅 / 平方英寸（138 千帕，1.38 巴）。
6. 打开主空气截止阀（CA）。

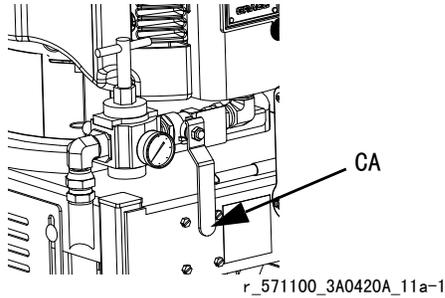


注：如果喷涂机在静压下不启动，则按 5 磅 / 平方英寸（35 千帕，0.35 巴）的增量增加空气压力。为避免飞溅，不要超过 35 磅 / 平方英寸（241 千帕，2.4 巴）。

## 停止工作

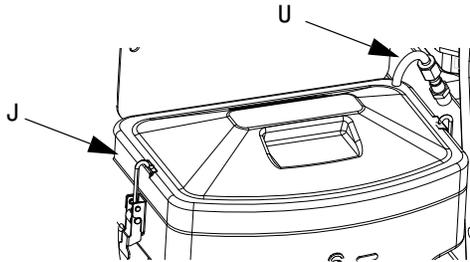
7. 运行泵，直到 A 和 B 料斗 (J) 都排空。将涂料收集到分开且洁净的容器中。

8. 关闭主空气截止阀 (CA)。



9. 将料斗 (J) 抹干净，然后将溶剂添加到各料斗中。将循环管路 (U) 移至废涂料容器处并排出脏流体。

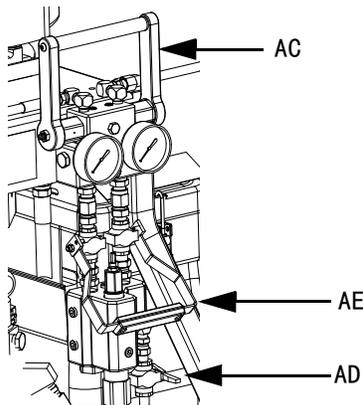
10. 将再循环管路 (U) 放回到料斗处。继续再循环，直到系统彻底冲洗干净。



11. 关闭循环手柄 (AC) 并打开双截止手柄 (AE)。

12. 分配新溶剂使其流过混合歧管阀并从喷枪流出。

13. 关闭气动马达并按照泄压步骤 (第 22 页) 进行操作。



14. 关闭双截止手柄 (AE)。

15. 如果安装了泵流体过滤器，将其卸下并浸泡在溶剂中。清洗并更换过滤器盖。经常更换过滤器 O 型圈。

### 注：

- 给 A 泵和 B 泵的衬垫螺母注满 TSL。另外，为防止斑垢堆积，应保留几种流体在系统内，如：溶剂或油。这种聚积物以后会脱落。不要用水。
- 如果机器配置了远程混合歧管，为用于冲洗溶剂循环，则可将 A 软管和 B 软管从混合歧管上拆下并装在各料斗的背面。
- 在循环溶剂变干净之前，至少应换一次冲洗溶剂。
- 始终保持 A 侧与 B 侧的冲洗溶剂分开。

## 停止工作

1. 按照泄压步骤 (第 22 页) 进行。

2. 冲洗混合歧管、软管和喷枪。请参见冲洗混合歧管、软管和喷枪 (第 28 页)。

3. 关闭主空气截止阀 (CA)。

## 驻停

1. 打开循环手柄 (AC) 并调节空气调节器 (CB)，以便泵缓慢运行。

2. 当泵处于冲程末端时，关闭循环手柄 (AC)。

3. 关闭空气调节器 (CB) 并打开循环手柄 (AC)。

# 系统验证

Graco 建议每天运行以下测试。

## 检查是否正常运行

每次开始喷涂时：

- 注意流体压力表（AF）。在泵冲程反向时压力下降。此过程应迅速而且同步。
- 使泵停在上冲程。检查两个压力表是否至少能保持压力 20 秒。请参见**泵故障排除**（第 34 页）。

**注：如果一个压力表下降，则另一个将上升。**

- 使泵停在下冲程。检查所有压力表是否可保持压力。
- 如果使用了供料泵，则检查两个供料泵在配比器上冲程是否运行。

## 混合情况和整体性能测试

采用下列测试检查混合情况和整体性能。

### 蝴蝶测试



在低压以及反转喷嘴的情况下，分注一个 1/2 英寸（12.7 毫米）的涂料珠到锡箔纸上，直到每个泵都已多次换向。折起有涂料的锡箔纸，然后再打开并查看是否有未混合的涂料（有点像大理石）或色彩变化。

### 固化试验

在典型压力设置、流速和喷枪尺寸下，在锡箔纸上喷涂一种简单连续喷型，直到每个泵都已多次换向。以典型应用间隔扣动和释放扳机。不要在喷型上重叠或交叉。

以列在材料数据表上各种时间间隔检查固化效果。例如，在数据表上所列出的时间，通过用手指触摸测试的整段喷型，以检查指触干燥情况。

**注：要花更长时间固化的斑点意味着泵加载不足、泄漏或在远程混合歧管处有超前 / 滞后故障。**

## 外观测试

在锡箔纸上喷涂料。查看色彩、光泽度或质地上的差异，这些可能表示涂料催化不适当。

## 监视流体供应

### 注意

要防止将空气泵入系统，这会导致配比不正确；决不可让供料泵或溶剂泵料腔运行至干燥。

空泵迅速加速至高速时会在其他泵内将产生高压，从而会对其自身和其他活塞泵造成破坏。如果供料腔运行至干燥，则应立即将泵停止，给供料腔加料并给系统填料。应确保消除系统中的所有空气。

## 检查固化时间

检查流体制造商对所需流体温度的固化时间的说明。在达到固化时间之前或在粘度增大至影响喷型之前，将混合流体从混合歧管、软管和喷枪中冲洗出来。

## 比率检查

在配比系统发生任何变化之后，检查混合歧管的比率。使用比率检查套件 24F375 来检查混合歧管的比率。有关说明和零部件请参见手动比率检查套件手册。

**注：当使用了供料泵时，如果要防止比率检查不够准确，则供料压力最大不能超过配比器出口压力的 25%。较高的供料压力将使配比器泵检查球呈漂浮状态，导致比率检查不准确。检查比率时，混合歧管两侧都要有背压。**

# 维护

## 软管电阻

经常检查软管的电阻。如果接地总电阻超过 29 兆欧，应马上更换软管。

## 过滤器

每周对以下过滤器进行一次检查、清洗和更换（如果有必要）。

- 两个泵过滤器：有关说明请参见下缸体手册。
- 主空气入口歧管过滤器：请参见**更换空气过滤器滤芯**（第 36 页）。
- 喷枪手柄过滤器：请参见喷枪手册。

## 密封件

每周检查一次并拧紧两个泵上的喉管密封。有关扭矩规格，请参见下表。在拧紧密封件之前，确保按照**泄压步骤**（第 22 页）进行操作。在调整时，泵内压力必须为零。

泵尺寸	扭矩规格
全部	25-30 英尺 - 磅 (34-41 牛·米)

## 清洗步骤



1. 确保所有的设备均接地。请参见**接地**（第 18 页）。
2. 确保清洗喷涂机的场所有良好的通风并清除所有火源。
3. 关闭所有加热器，并使设备冷却。
4. 冲洗混合涂料。请参见**冲洗混合涂料**（第 28 页）。
5. 释放压力。请参见**泄压步骤**（第 22 页）。

6. 关闭喷涂机并关闭所有电源。请参见**停止工作**（第 30 页）。
7. 仅使用与喷涂涂料和需要清洗的表面相兼容的溶剂浸泡过的布块清洗外表面。
8. 在使用喷涂机之前，应等溶剂干燥。

## 推荐的备用零部件

备有这些备用零部件可以缩短停工时间。请参见**推荐的备用零部件**（第 54 页）。

## 改变混合比率

为了改变混合比率，需要更换一个或两个泵，气动马达需要重新定位并且可能要安装过压泄压阀。

**注：仅 Xtreme XP 下泵配有附杆连接器。**

1. 有关正确的泵尺寸，请查看**不同零部件表**（第 51 页）。
2. 卸下并更换泵。请参见第 35 页。
3. 调节气动马达的位置。请参见第 20 页。
4. **如果将 XP 系统从一种类型改为另一种类型（例如从 XP35 改为 XP70 或从 XP70 改为 XP35）：**拆下现有的过压泄压阀（302）并为新系统类型安装正确的阀门。请参见**更换过压泄压阀**（第 38 页）。
5. 根据比率，视需要更换空气泄压阀。请参见第 46 页表中的空气泄压阀（64）。

## 故障排除



✘ 流体比率错误。

◆ 在配比流体之前，将系统内的空气全部吹扫干净。

故障	原因	解决方法
系统停机或不启动。	空气压力或容积太小。	增加压力；检查空气压缩机。
	空气管路或空气阀已关闭或受到限制。	打开或清洗。
	流体阀已关闭。	打开。
	流体软管堵塞。	更换。
	气动马达已磨损或损坏。	修理气动马达；请参见 311238。
	活塞泵被卡死。	修理泵；请参见 311762。
系统加速或运行不正常。	流体容器已空。◆	经常检查；加满流体。
	流体管路内有空气。◆	清洗；检查接头。
	活塞泵部件已磨损或损坏。	修理泵；请参见 311762。
泵在运行，但树脂输出压力在上冲程下降。✘	树脂泵活塞阀或活塞衬垫已脏污、磨损或损坏。	清洗并修理泵；请参见 311762。
泵在运行，但树脂输出压力在下冲程下降。	树脂泵吸入阀已脏污、磨损或损坏。	清洗并修理泵；请参见 311762。
泵在运行，但树脂输出压力在上下冲程都下降。✘	硬化剂输出受到限制。	清洗并清除硬化剂侧的阻塞。打开歧管节流器。
	流体供应较少。◆	加料或换容器。
泵在运行，但硬化剂输出压力在上冲程下降。✘	硬化剂泵活塞阀或活塞衬垫已脏污、磨损或损坏。	清洗并修理泵；请参见 311762。
泵在运行，但硬化剂输出压力在下冲程下降。✘	硬化剂泵吸入阀已脏污、磨损或损坏。	清洗并修理泵；请参见 311762。
泵在运行，但硬化剂输出压力在上下冲程都下降。	树脂输出受到限制。	清洗并清除树脂侧的阻塞。
	流体供应较少。◆	加料或换容器。
衬垫螺母处有流体泄漏。	衬垫螺母已松动或喉管密封已磨损。	拧紧；更换；请参见 311762。
衬垫螺母下面有流体泄漏	衬垫座 O 型圈。	更换 O 型圈；请参见 311762
泄压阀 (AM) 泄漏至供料管、开启太快或不关闭。	泄压阀脏污或已损坏。	更换过压泄压阀 (302)
硬化剂侧无压力；流体从硬化剂泵出口保险片接头处泄漏。	过压保险片已破损。	找出过压原因并加以纠正。更换保险片配件 258962 (请参见第 51 页) 及过压泄压阀 (302)。
压力和流量在上冲程波动。	供料压力太高。每 1 磅 / 平方英寸的供料压力即在上冲程增加 2 磅 / 平方英寸。	降低供料压力。请参见技术数据 (第 57 页)。

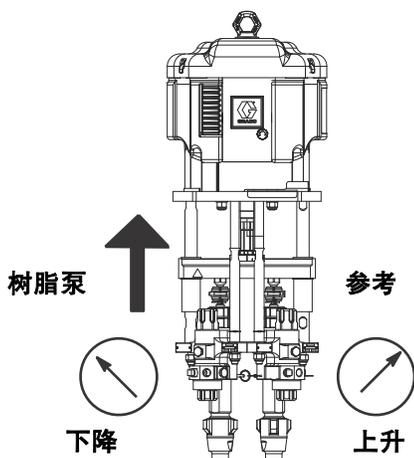
故障	原因	解决方法
两个流体出口压力表仅在喷嘴反向时不同（如果一个量表下降，则另一个上升）。	一侧在上冲程没有完全加载。	增加下降侧的供料压力。 加大供料软管尺寸。 清洗入口滤网或料斗网。
	因过度搅拌或循环使空气混入流体中。	冲洗后添加新流体。

## 泵故障排除

此图表使用配比流体压力表确定泵的故障。按粗箭头指示的冲程方向并在关闭喷枪或混合歧管的瞬间查看压力表读数。个别部件的故障排除请参见其他手册。

### 故障区： 树脂泵泄漏

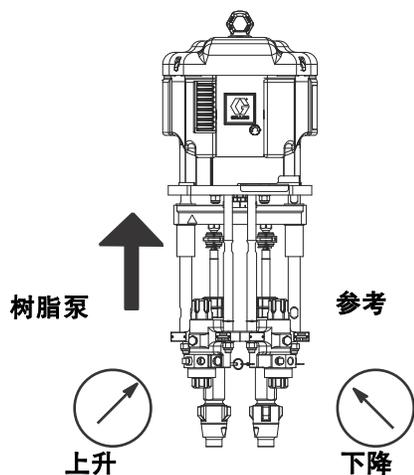
1. 喉管衬垫
2. 活塞衬垫
3. 活塞球检查



r\_258914\_3a0420a\_11a

### 故障区： 硬化剂泵泄漏

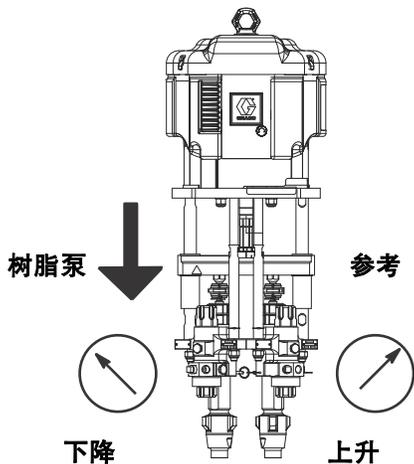
1. 喉管衬垫
2. 活塞衬垫
3. 活塞球检查



r\_258914\_3a0420a\_11a

### 故障区： 树脂泵泄漏

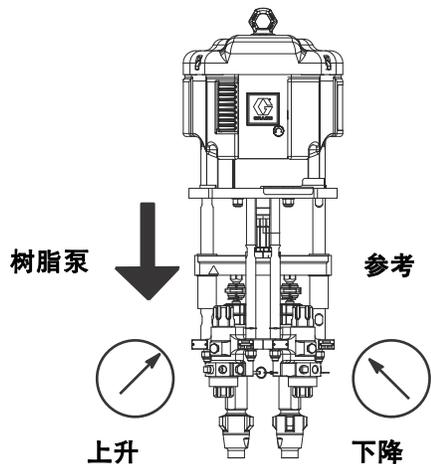
1. 喉管衬垫
2. 吸入球检查



r\_258914\_3a0420a\_10a

### 故障区： 硬化剂泵泄漏

1. 喉管衬垫
2. 吸入球检查



r\_258914\_3a0420a\_10a

## 修理



在维修流体组件之前和将喷涂机运到维修区之前，如果维修时间可能超过固化时间，请遵循步骤**停止工作**（第 30 页），包括冲洗。

## 泵组件

活塞泵和气动马达可分开拆卸和维修，或使用升降机将整个泵和马达组件卸下。

### 卸下泵组件

1. 使泵停在其冲程底部。按照**停止工作**（第 30 页）进行操作。
2. 断开泵组件的所有软管。
3. 如果安装了料斗，则应从泵流体入口处断开料斗。请参见**料斗**（第 40 页）。

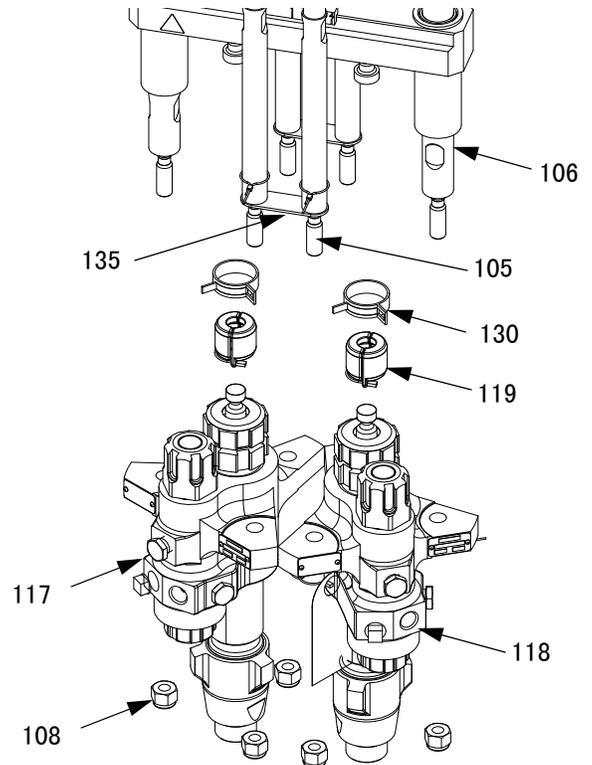
**注：**不需要从推车上卸下料斗和料斗架。

4. 卸下拉板（101）下面的螺丝（6）和垫圈（5）。
5. 使用升降机并将其穿入吊环内卸下泵组件，小心地将其吊离推车。（1）

### 拆卸活塞泵

1. 按照**停止工作**（第 30 页）进行操作。
2. 如果安装了料斗，则应从推车上卸下料斗和料斗架。请参见**料斗**（第 40 页）。
3. 如果安装了供料泵，则应关闭入口球阀。卸下入口连接头（61）。

4. 卸下弹簧圈（130）和连接器（119 或 120）。



r\_258914\_3a0420a\_5a

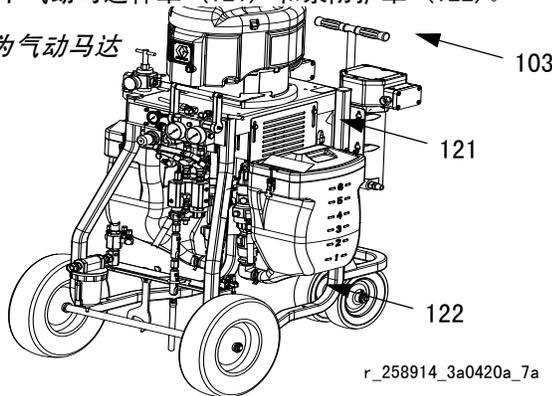
5. 用扳手夹住拉杆（105、106）的平面部位，以防该杆转动。拧下拉杆上的螺母（108），小心拆下活塞泵（117 或 118）和下部连板（135）。
6. 请参见 Xtreme 活塞泵手册以维护或修理活塞泵。
7. 按照相反的顺序重新安装活塞泵。

**注：**拧紧螺母（108），使其扭矩达到 50-60 英尺-磅（68-81 牛·米）。

## 卸下马达

1. 使泵停在其冲程底部。按照**停止工作**（第 30 页）进行操作。
2. 断开空气管路 with 气动马达（103）的连接。
3. 卸下气动马达杆罩（121）和泵防护罩（122）。

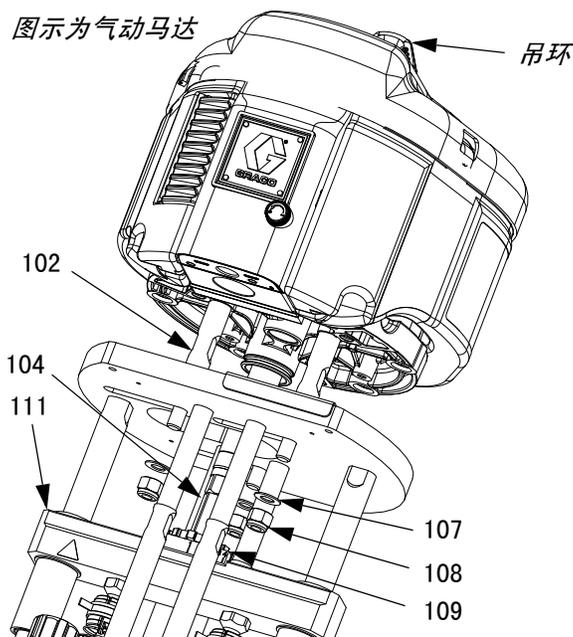
图示为气动马达



r\_258914\_3a0420a\_7a

4. 用扳手夹住拉杆（102）的平面部位，以防该杆转动。拧下拉杆上的螺母（108）和垫圈（107）。

图示为气动马达



r\_258914\_3a0420a\_8a

5. 将扳手放在接头杆（104）上。使用工具（70）松开将气动马达（103）固定在架杆（111）上面的锯齿杆架螺母（109）。
6. 面向机器正面，将气动马达（103）推向杆架（111）上的开口。
7. 使用升降机通过吊环卸下气动马达。

8. 请参见气动马达手册以维护和修理气动马达。
9. 按照相反的顺序重新安装气动马达。

**注：**为获得正确的混合比率，固定气动马达的位置。有关说明请参见马达位置（第 20 页）。拧紧螺母（108），使其扭矩达到 50-60 英尺-磅（68-81 牛·米）。

## 空气控制装置

请参见图 10（第 37 页）。

### 更换空气控制组件

1. 关闭供气管路和系统上的主空气截止阀。对空气管路进行减压。
2. 断开气动马达空气管路和系统空气管路。
3. 卸下螺母（8）和垫圈（5）。从推车上卸下底部空气控制歧管组件。
4. 松开气动马达上的上空气控制组件。
5. 按照相反的步骤顺序重新安装新的空气控制组件。

### 更换空气过滤器滤芯

1. 关闭供气管路和系统上的主空气截止阀。对空气管路进行减压。
2. 拧下过滤杯（210）上的锯齿环。
3. 卸下并更换滤芯（210a）。请参见**空气控制装置，258983**（第 52 页）。

### 更换系统空气调节器

1. 关闭供气管路和系统上的主空气截止阀。
2. 断开气动马达空气管路和系统空气管路。
3. 卸下调节器组件（201）并用新的更换。请参见**空气控制装置，258983**（第 52 页）。
4. 按照相反的步骤重新安装。

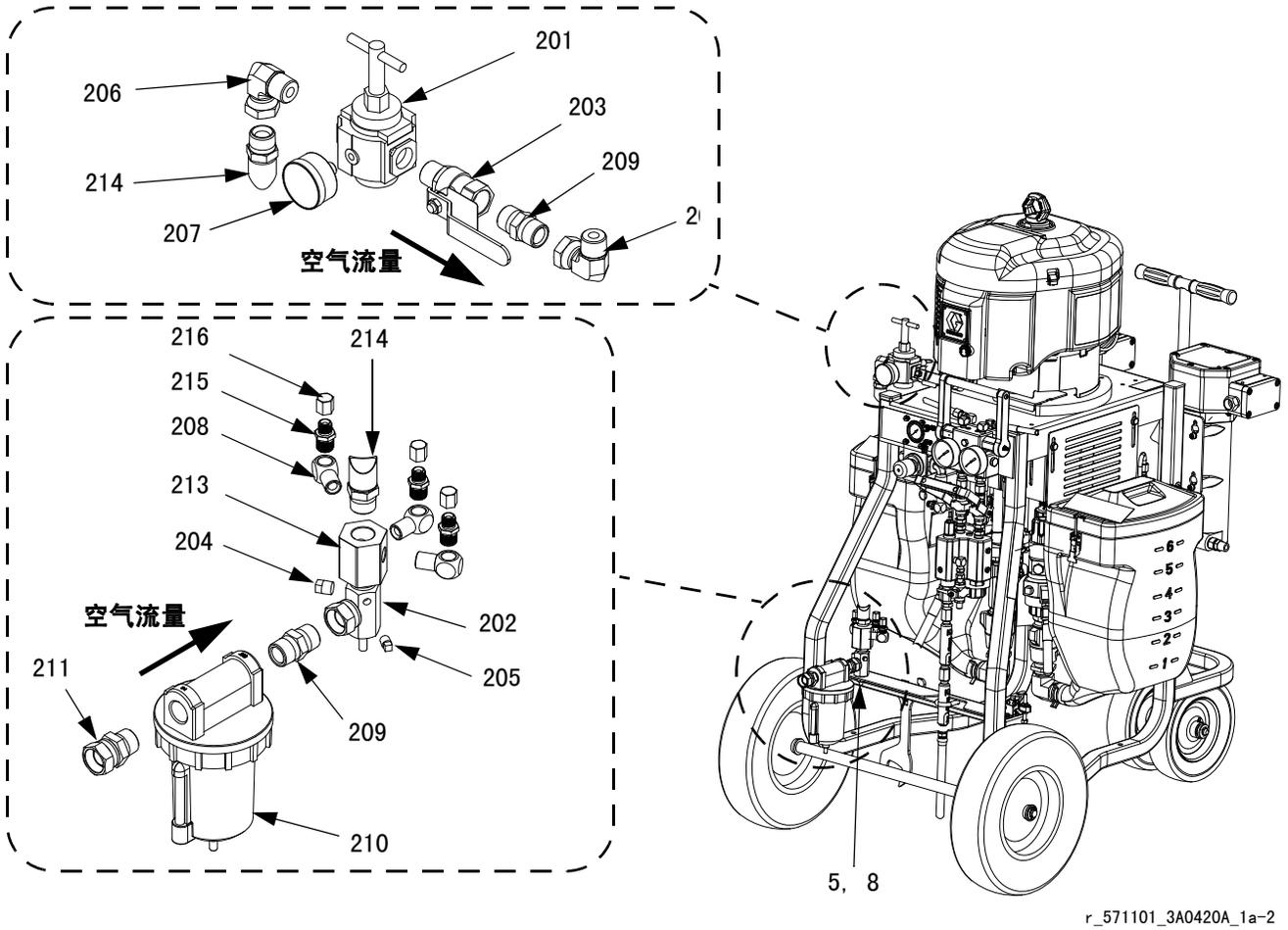


图 10: 空气控制组件 258983

## 混合歧管组件

1. 按照泄压步骤（第 22 页）进行。
2. 将流体软管（25）和冲洗软管与混合歧管（36）断开。
3. 松开连接在混合歧管适配器接头上的连接头（306）。
4. 卸下混合歧管组件（36）。
5. 有关维护和修理说明请参见混合歧管手册。

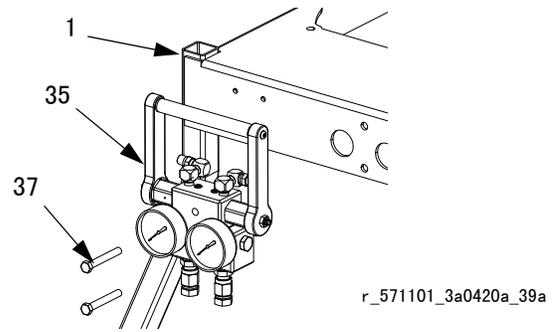
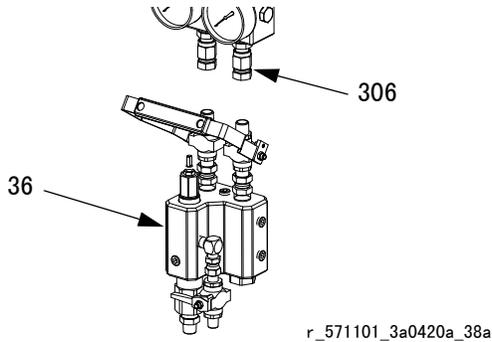


图 11：流体循环歧管

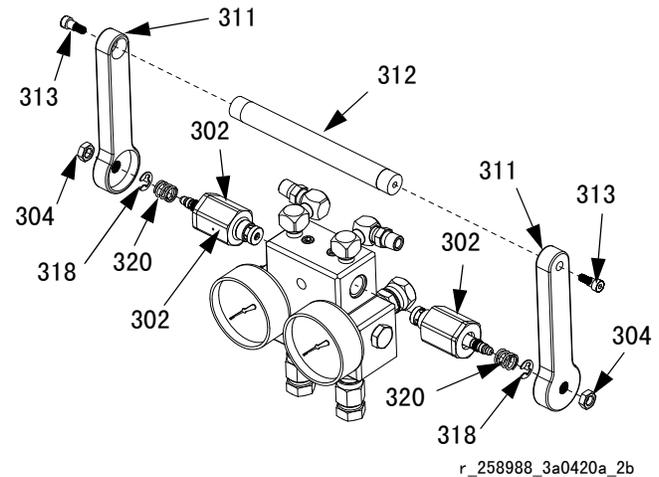
## 更换过压泄压阀

1. 若有可能，在修理设备之前要进行冲洗。请参见排空和冲洗整个系统（使用新系统或工作结束时）（第 29 页）。
2. 按照泄压步骤（第 22 页）进行。
3. 确保手柄（312）处于向下位置。卸下螺丝（313）、安全螺母（304）、手柄（311）、手柄拉杆（312）、夹具（318）和弹簧（320）。

## 配有过压泄压阀的流体循环歧管

请参见图 11。

1. 若有可能，在修理设备之前要进行冲洗。请参见排空和冲洗整个系统（使用新系统或工作结束时）（第 29 页）。
2. 按照泄压步骤（第 22 页）进行。
3. 将所有的流体软管与流体循环歧管（35）断开。
4. 卸下组装在流体循环歧管上的混合歧管。有关说明，请参见混合歧管组件。
5. 拧松将歧管（35）固定在推车（1）上的两个螺丝（37）。
6. 从推车（1）上卸下两个螺丝（37）和流体循环歧管（35）。



4. 从歧管上拧下两个过压泄压阀（302）

**注：**所有系统必须使用正确的过压泄压阀。从第 39 页的图表中选择正确的用颜色编码的阀门。

5. 新过压泄压阀（302）要涂上蓝色螺丝胶，并安装在歧管内。拧紧，使其扭矩达到 28-32 英尺 - 磅（38-43 牛·米）。
6. 在每个阀杆上放置一个弹簧（320）。在每个阀杆槽中放置一个夹具（318）以固定弹簧。

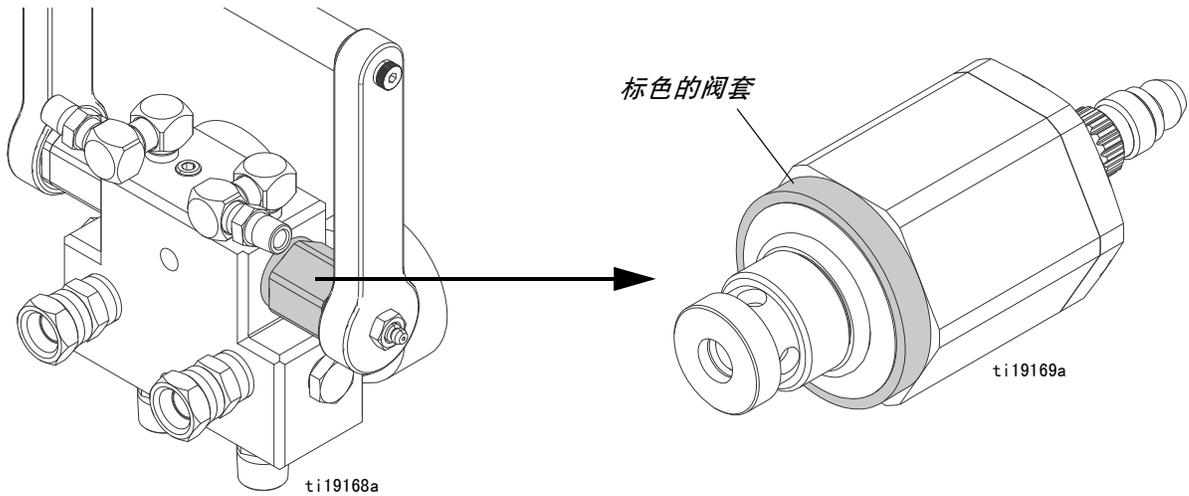
7. 在阀杆上滑动手柄 (311)，转动阀杆约 90°，直至感觉其完全锁定在阀座上。对于相反侧，请重复上述步骤。
8. 拆下手柄后将手柄 (311) 垂直或近乎垂直地放置在阀杆 (302) 上再固定位置。
9. 螺母 (304) 的螺纹上要涂上蓝色螺丝胶，然后紧靠弹簧 (320) 和夹具 (318) 拧紧手柄。拧紧，使其扭矩达到 70-80 英寸-磅 (7.9-9 牛·米)。
10. 将手柄拉杆 (312) 和第二个手柄 (311) 放在第二个阀杆上，与对面的手柄对齐。
11. 重复步骤 9。

12. 在手柄 (311) 上安装两个螺丝 (313)。
13. 检查手柄和阀门的操作。
14. 喷涂、不喷涂并当手柄在循环位置时操作手柄。
15. 检查接头的间隙。

**注：**

- 两个阀门应牢固地固定在喷涂位置，向内面对着阀座。
- 将手柄向下拉至循环位置时，两个阀杆应旋出至其极限位置。

**流体循环歧管更换指南**

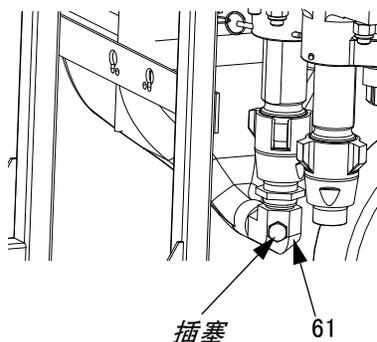


循环歧管 (35) 的部件号	泄压阀 (302) 的部件号	阀套颜色	开口压力目标值 磅 / 平方英寸 (兆帕, 巴)	用于：
262784	262808	紫色	5300 (37, 365)	所有 XP35 型、 XP-h 型 284101、 284201、284301 和 284401
262783	262809	金色	7100 (49, 490)	所有 XP50 型、 XP-h 型 284102、 284202、284302 和 284402
262806	262520	银色	9250 (64, 638)	所有 XP70 型、 XP-h 型 284103、 284203、284303 和 284403

**注：** 原装 XP70 阀门未包括在银色阀套中。要用最新的有银色阀套的阀门更换这些原装阀门。

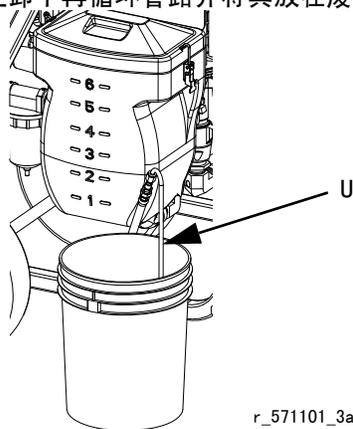
## 料斗

1. 如果料斗中有剩余涂料，则将其泵出。
2. 如果泵不工作：
  - a. 在接头（61）上的插塞下面放一个废料桶。取下插塞。
  - b. 将料斗中的全部涂料排入废料桶中。
  - c. 当再没有涂料从接头（61）中流出后即可装上插塞。



r\_571101\_3a0420a\_41a

3. 按照泄压步骤（第 22 页）进行。
4. 松开接头（61）并将料斗与泵断开。
5. 从料斗上卸下再循环管路并将其放在废料桶中。

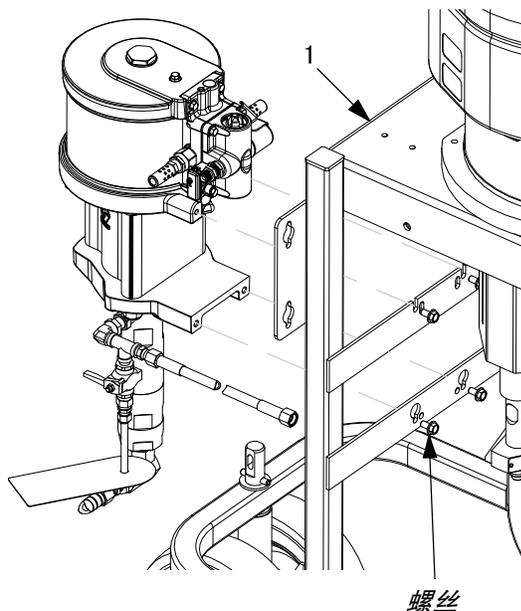


r\_571101\_3a0420a\_18a

6. 将料斗吊离安装架。
7. 如果使用这种已部分固化的 ISO，将降低所有接液零配件的性能，缩短其寿命。

## 可选溶剂泵

1. 按照泄压步骤（第 22 页）进行。
2. 将流体管路和空气管路与溶剂泵断开。
3. 松开将溶剂泵固定在推车（1）上的四个螺丝。吊起并从插槽处拉出泵。



4. 请参见 Merkur 泵组件手册以维护或修理溶剂泵。
5. 按照相反的顺序重新安装溶剂泵。

## 可选流体加热器

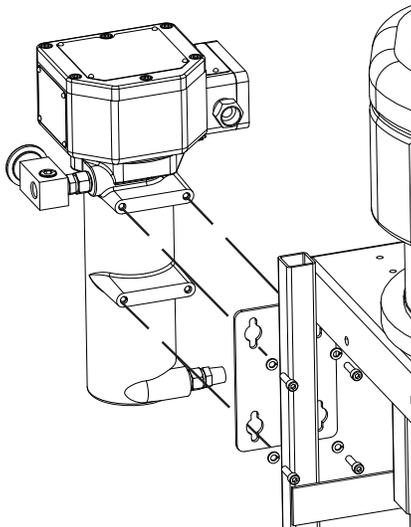
**注：**加热器没有接线。请参见 Viscon HP 加热器手册以了解用于防爆加热器的接线、修理和零部件信息。

### 维护和修理

1. 按照泄压步骤（第 22 页）进行。
2. 断开流体加热器上的流体管路和电气接线。
3. 请参见 Viscon HP 加热器手册以维护或修理加热器。安装说明请参见加热器适配器套件手册 406861。
4. 重新连接流体管路和电气接线。

### 更换

1. 按照**流体加热器维护和修理**章节中的步骤 1-2 进行操作。
2. 拧松加热器背面的四个安装螺丝、防松垫圈和平垫圈。将加热器向上推并将其从推车上卸下。
3. 更换加热器。按照相反的步骤安装新加热器。

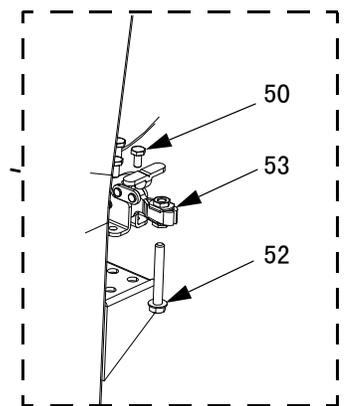
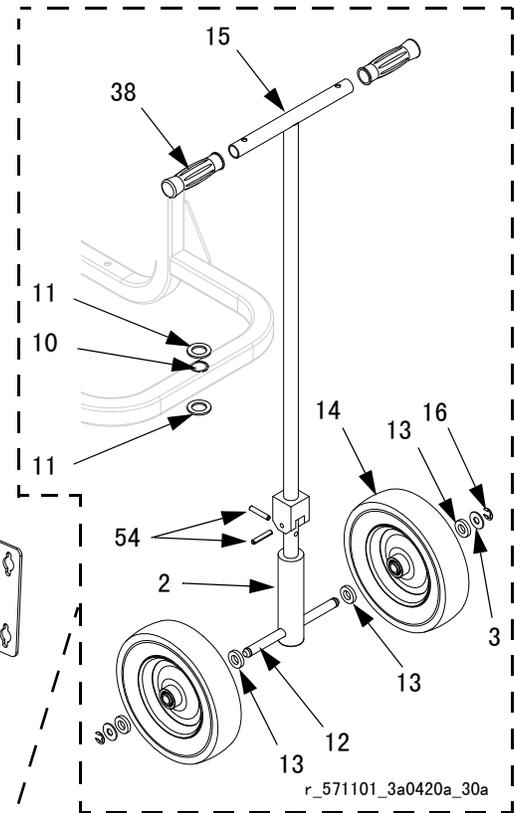
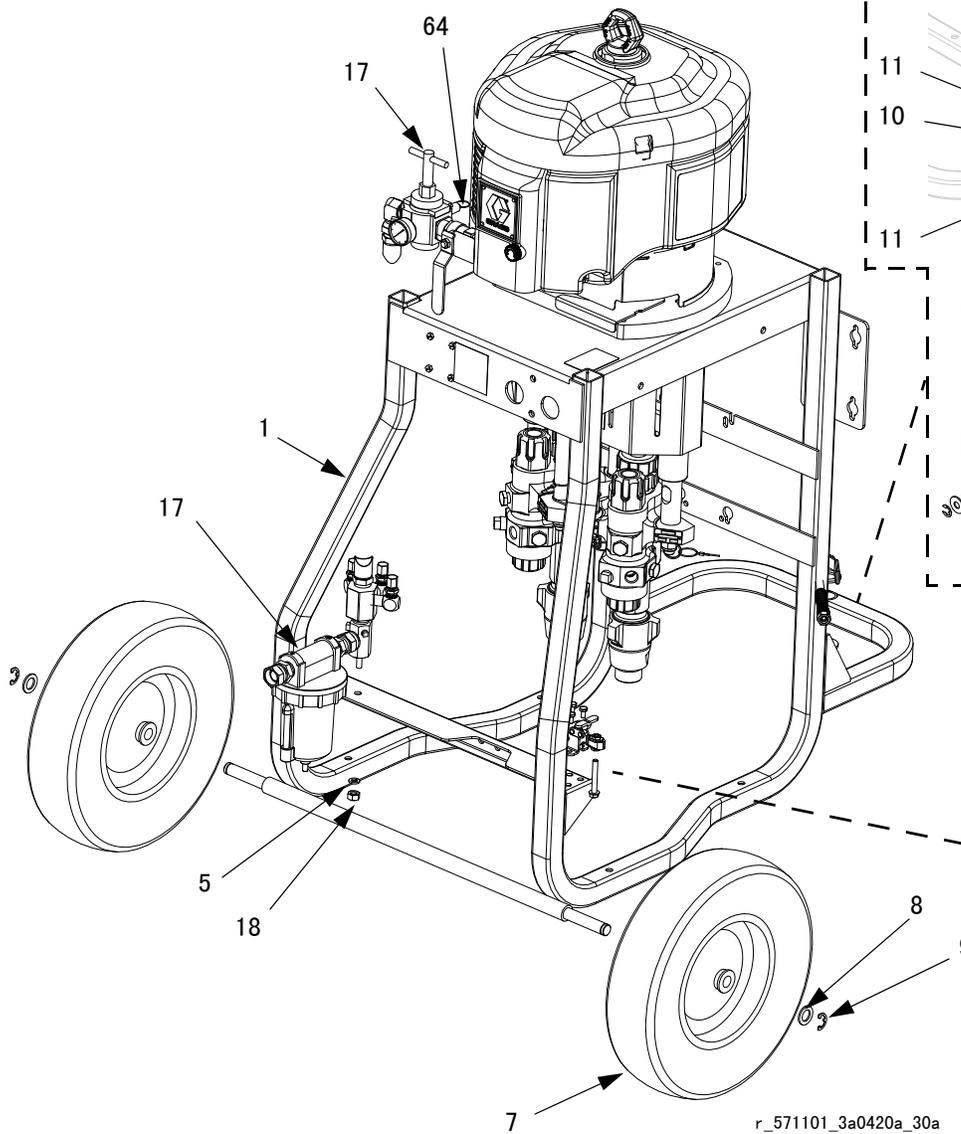


r\_571101\_3a0420a\_42a

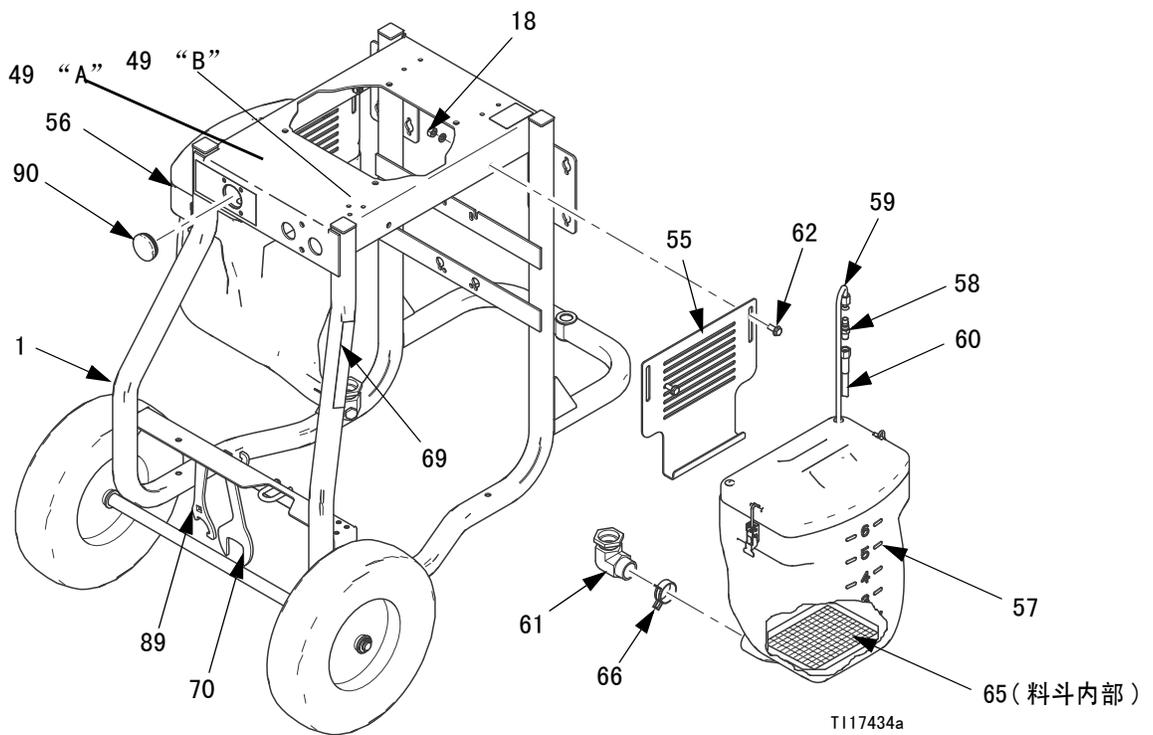
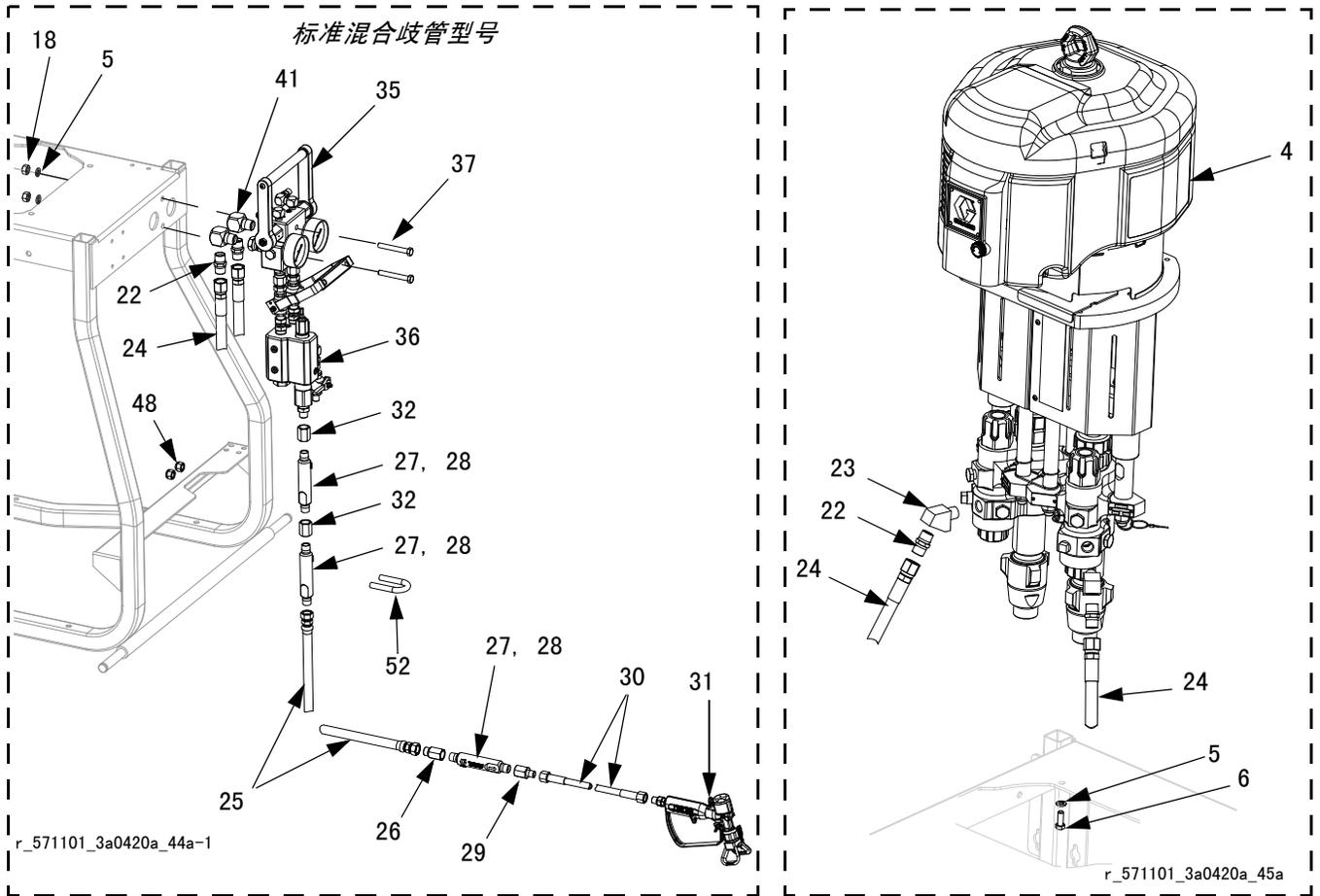
# 环氧树脂和聚氨酯防护涂料

## 车式安装系统

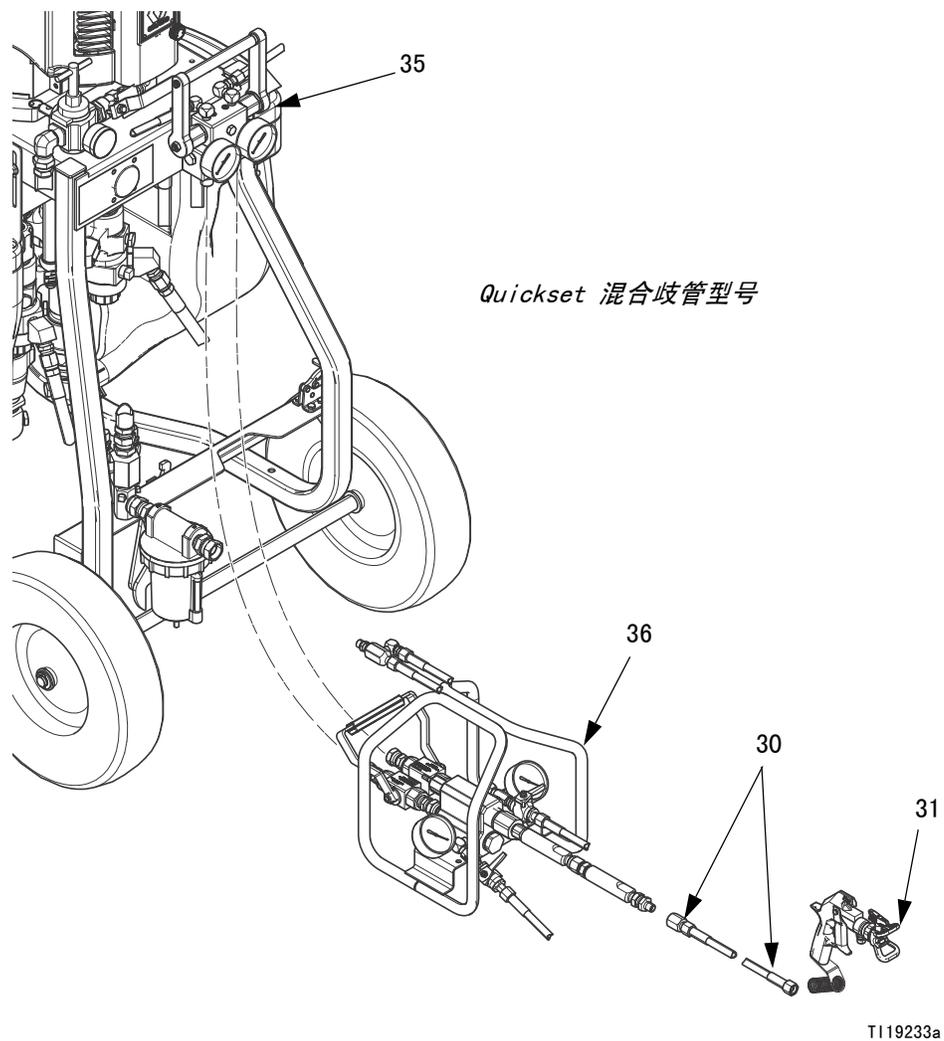
1. 给非旋转管螺纹涂上厌氧管道密封胶。



### 车式安装系统 (续)



## 车式安装系统（续）



## 所有系统常用零部件

参考	零部件	说明	数量
1	258913	CART, weldment	1
2	262476	AXLE	1
3	111841	WASHER, plain 5/8	2
6	100101	SCREW, cap, hex head	4
7	113362	WHEEL, semi-pneumatic	2
8	154628	WASHER	2
9	113436	RING, retaining	2
10	124410	BEARING, sleeve, 1.00 x 1.25 x 1.5	1
11	124664	WASHER, 1 in. ID, stainless steel	2
12	15A913	AXLE	1
13	191824	WASHER, space	4
14	113807	WHEEL, flat free, urethane	2
15	258982	HANDLE, cart	1
16	101242	RING, retaining, ext.	2
17	258983	MODULE, air controls, inlet	1
19	16F206	LABEL, handles	1
21	111218	CAP, tube, square	4
24	H75003	HOSE, coupled, 7250 psi, 0.50 ID, 3 ft	2
37	106212	SCREW, cap, hex head	2
38	116139	GRIP, handle	2
47	206995	FLUID, TSL, 1 qt.	1
49	15U654	LABEL, identification, A/B	1
50	555357	SCREW	4
53	124259	BRAKE, plunger clamp	1
54	124291	PIN, spring	2
58	116704	ADAPTER, 9/16-18 JIC x 1/4 npt	2
59	15V421	TUBE, recirculation	2
67	16E336	GUIDE, quick start	1
69	16F615	TOOL, wrench, Xtreme	1
70▲	16F359	LABEL, warning, fire and explosion hazard	1
71	16F536	LABEL, arrow	2
89	16G819	TOOL, wrench, Xtreme, filter	1
91	126786	TOOL, wrench, restrictor valve	1

▲ 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。

零部件因型号而异 - XP35 系统

参考	零部件	说明	数量 (按系统)																					
			262804	281000	281101	281102	281105	281106	281201	281202	281205	281206	281252	281255	281256	281301	281302	281305	281306	281401	281402	281405	281406	
4	281100	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 1.0:1			1	1	1	1																
	281200	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 2.0:1							1	1	1	1												
	262803	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 2.5:1	1										1	1	1									
	281300	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 3.0:1														1	1	1	1					
	281400	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 4.0:1																			1	1	1	1
	24M422	PUMP PACKAGE, no lowers		1																				
5	100133	WASHER, lock, 3/8	7	7	7	11	7	11	7	11	7	11	11	7	11	7	11	7	11	7	11	7	11	
18	100131	NUT, full hex	3	3	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	
20	512519	MIXER, 1/2-12 element	3	3	3	3			3	3			3			3	3			3	3			
22	158491	FITTING, nipple	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	
23	15M987	FITTING, elbow, 60 degree	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
25	H43825	HOSE, coupled, 4500 psi, 0.375 ID, 25 ft	1	1	1	1			1	1			1			1	1			1	1			
26	15B729	COUPLING	1	1	1	1			1	1			1			1	1			1	1			
27	262478	HOUSING, mixer	3	3	3	3			3	3			3			3	3			3	3			
28	248927	KIT, mixer element, 25 pack	1	1	1	1			1	1			1			1	1			1	1			
29	150287	COUPLING	1	1	1	1			1	1			1			1	1			1	1			
30	H42510	HOSE, coupled, 4500 psi, 0.25 ID, 10 ft	1	1	1	1			1	1			1			1	1			1	1			
31	XTR504	GUN, XTR5	1	1	1	1			1	1			1			1	1			1	1			
32	162024	COUPLING	2	2	2	2			2	2			2			2	2			2	2			
35	262784	MANIFOLD, recirculation, 1/2 valves	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
36	262807	MANIFOLD, mix, 1/2 valves	1	1	1	1			1	1			1			1	1			1	1			
41	158683	FITTING, elbow, 90 degree	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
48	101566	NUT, lock	2	2	2	2			2	2			2			2	2			2	2			
51	124450	CLAMP, spring, constant-tension				2		2		2		2	2		2		2		2		2		2	
52	124293	BOLT, u-bolt, 3/8-16, 1.00 dia	1	1	1	1			1	1			1			1	1			1	1			
55	24E872	BRACKET, hopper				2		2		2		2	2		2		2		2		2		2	
56	262479	HOPPER, blue				1		1		1		1	1		1		1		1		1		1	
57	262480	HOPPER, green				1		1		1		1	1		1		1		1		1		1	
60	H52506	HOSE, coupled, 5600 psi, 0.25 ID, 6 ft				2		2		2		2	2		2		2		2		2		2	
	H52510	HOSE, coupled, 5600 psi, 0.25 ID, 10 ft	2	2	2		2		2		2		2		2		2		2		2		2	
61	16D376	FITTING, swivel, 1-1/4, with plug				2		2		2		2	2		2		2		2		2		2	
62	111192	SCREW, cap flange head				4		4		4		4	4		4		4		4		4		4	
64	103347	VALVE, safety, 100 psi																			1	1	1	
	113498	VALVE, safety, 110 psi	1	1									1	1	1									
	114055	VALVE, safety, 105 psi			1	1	1	1								1	1	1	1					
	16M190	VALVE, safety, 95 psi							1	1	1	1												
65	262482	STRAINER, hopper, 7 gallon				2		2		2		2	2		2		2		2		2		2	
66▲	15T468	LABEL, warning				2		2		2		2	2		2		2		2		2		2	
68	114958	STRAP, tie	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
90	16J688	PLUG, hole, gauge	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	

▲ 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。

## 零部件因型号而异 - 282xxx (XP50) 系统

参考	零部件	说明	数量 (按系统)																									
			282000	282101	282102	282105	282106	282151	282152	282155	282156	282201	282202	282205	282206	282251	282252	282255	282256	282301	282302	282305	282306	282331	282332	282401	282402	282405
4	282100	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 1.0:1	1	1	1	1																						
	282150	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 1.5:1					1	1	1	1																		
	282200	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 2.0:1									1	1	1	1														
	282250	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 2.5:1													1	1	1	1										
	282300	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 3.0:1																		1	1	1	1					
	282330	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 3.3:1																						1	1			
	282400	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 4.0:1																									1	1
	24M423	PUMP PACKAGE, no lowers	1																									
5	100133	WASHER, lock, 3/8	7	7	11	7	11	7	11	7	11	7	11	7	11	7	11	7	11	7	11	7	11	7	11	7	11	7
18	100131	NUT, full hex	3	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3
20	512519	MIXER, 1/2-12 element	3	3	3			3	3			3	3			3	3			3	3			3	3	3	3	
22	158491	FITTING, nipple	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
23	15M987	FITTING, elbow, 60 degree	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H53825	HOSE, coupled, 5600 psi, 0.375 ID, 25 ft	1	1	1			1	1			1	1			1	1			1	1			1	1	1	1	
26	15B729	COUPLING	1	1	1			1	1			1	1			1	1			1	1			1	1	1	1	
27	262478	HOUSING, mixer	3	3	3			3	3			3	3			3	3			3	3			3	3	3	3	
28	248927	KIT, mixer element, 25 pack	1	1	1			1	1			1	1			1	1			1	1			1	1	1	1	
29	150287	COUPLING	1	1	1			1	1			1	1			1	1			1	1			1	1	1	1	
31	XTR504	GUN, XTR5	1	1	1			1	1			1	1			1	1			1	1			1	1	1	1	
32	162024	COUPLING	2	2	2			2	2			2	2			2	2			2	2			2	2	2	2	
35	262783	MANIFOLD, recirculation, 1/2 valves	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	MANIFOLD, mix, 1/2 valves	1	1	1			1	1			1	1			1	1			1	1			1	1	1	1	
41	158683	FITTING, elbow, 90 degree	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
48	101566	NUT, lock	2	2	2			2	2			2	2			2	2			2	2			2	2	2	2	
51	124450	CLAMP, spring, constant-tension			2			2			2			2			2			2			2			2		2
52	124293	BOLT, u-bolt, 3/8-16, 1.00 dia	1	1	1			1	1			1	1			1	1			1	1			1	1	1	1	
55	24E872	BRACKET, hopper			2			2			2			2			2			2			2			2		2
56	262479	HOPPER, blue			1			1			1			1			1			1			1			1		1
57	262480	HOPPER, green			1			1			1			1			1			1			1			1		1
60	H52506	HOSE, coupled, 5600 psi, 0.25 ID, 6 ft			2			2			2			2			2			2			2			2		2
	H52510	HOSE, coupled, 5600 psi, 0.25 ID, 10 ft	3	3	1	2			3	1	2			3	1	2			3	1	2			3	1	3	1	2
61	16D376	FITTING, swivel, 1-1/4, with plug			2			2			2			2			2			2			2			2		2
62	111192	SCREW, cap flange head			4			4			4			4			4			4			4			4		4
64	103347	VALVE, safety, 100 psi						1	1	1	1																	
	113498	VALVE, safety, 110 psi	1	1	1	1	1						1	1	1	1					1	1	1	1	1	1	1	1
	114055	VALVE, safety, 105 psi																										
65	262482	STRAINER, hopper, 7 gallon			2			2			2			2			2			2			2			2		2
66▲	15T468	LABEL, warning			2			2			2			2			2			2			2			2		2
68	114958	STRAP, tie	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
90	16J688	PLUG, hole, gauge	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

▲ 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。

## 零部件因型号而异 - 283xxx (XP50 Quickset) 系统

参考	零部件	说明	数量 (按系统)							
			283101	283102	283201	283202	283301	283302	283401	283402
4	282100	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 1.0:1	1	1						
	282200	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 2.0:1			1	1				
	282300	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 3.0:1					1	1		
	282400	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 4.0:1							1	1
5	100133	WASHER, lock, 3/8	7	11	7	11	7	11	7	11
18	100131	NUT, full hex	3	7	3	7	3	7	3	7
22	158491	FITTING, nipple	4	4	4	4	4	4	4	4
23	15M987	FITTING, elbow, 60 degree	2	2	2	2	2	2	2	2
28	248927	KIT, mixer element, 25 pack	1	1	1	1	1	1	1	1
31	248844	GUN, Flex	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	COUPLING	1	1	1	1	1	1	1	1
35	262783	MANIFOLD, recirculation, 1/2 valves	1	1	1	1	1	1	1	1
36	24M398	MANIFOLD, Quickset	1	1	1	1	1	1	1	1
41	158683	FITTING, elbow, 90 degree	2	2	2	2	2	2	2	2
51	124450	CLAMP, spring, constant-tension		2		2		2		2
55	24E872	BRACKET, hopper		2		2		2		2
56	262479	HOPPER, blue		1		1		1		1
57	262480	HOPPER, green		1		1		1		1
60	H52506	HOSE, coupled, 5600 psi, 0.25 ID, 6 ft		2		2		2		2
	H52510	HOSE, coupled, 5600 psi, 0.25 ID, 10 ft	3	1	3	1	3	1	3	1
61	16D376	FITTING, swivel, 1-1/4, with plug		2		2		2		2
62	111192	SCREW, cap flange head		4		4		4		4
64	113498	VALVE, safety, 110 psi	1	1	1	1	1	1	1	1
65	262482	STRAINER, hopper, 7 gallon		2		2		2		2
66▲	15T468	LABEL, warning		2		2		2		2
68	114958	STRAP, tie	10	10	10	10	10	10	10	10
90	16J688	PLUG, hole, gauge	1	1	1	1	1	1	1	1

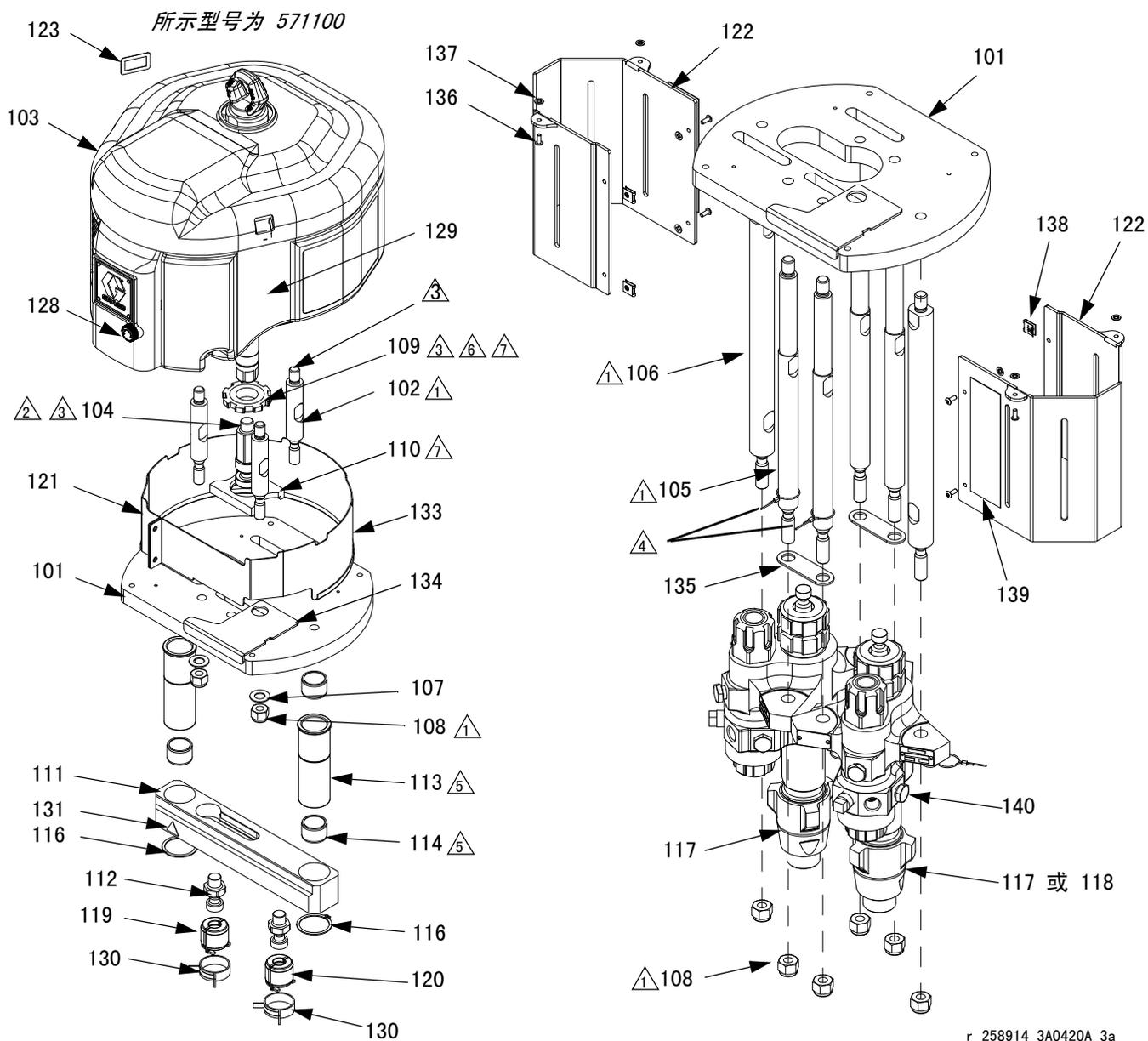
▲ 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。

## 零部件因型号而异 - XP70 系统

参考	零部件	说明	数量 (按系统)														
			571000	571101	571102	571151	571152	571201	571202	571251	571252	571301	571302	571401	571402		
4	571100	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 1.0:1		1	1												
	571150	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 1.5:1				1	1										
	571200	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 2.0:1						1	1								
	571250	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 2.5:1								1	1						
	571300	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 3.0:1										1	1				
	571400	PUMP PACKAGE, fixed ratio, 4.0:1														1	1
	24M423	PUMP PACKAGE, no lowers	1														
5	100133	WASHER, lock, 3/8	7	7	11	7	11	7	11	7	11	7	11	7	11	7	11
18	100131	NUT, full hex	3	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7	3	7
20	512519	MIXER, 1/2-12 element	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
22	158491	FITTING, nipple	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
23	15M987	FITTING, elbow, 60 degree	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H73825	HOSE, coupled, 7250 psi, 0.375 ID, 25 ft	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	COUPLING	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	HOUSING, mixer	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
28	248927	KIT, mixer element, 25 pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
29	150287	COUPLING	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H72510	HOSE, coupled, 7250 psi, 0.25 ID, 10 ft	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR704	GUN, XTR7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	COUPLING	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262806	MANIFOLD, recirculation, 1/2 valves	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	MANIFOLD, mix, 1/2 valves	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
41	158683	FITTING, elbow, 90 degree	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
48	101566	NUT, lock	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
51	124450	CLAMP, spring, constant-tension			2		2		2		2		2		2		2
52	124293	BOLT, u-bolt, 3/8-16, 1.00 dia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
55	24E872	BRACKET, hopper			2		2		2		2		2		2		2
56	262479	HOPPER, blue			1		1		1		1		1		1		1
57	262480	HOPPER, green			1		1		1		1		1		1		1
60	H52506	HOSE, coupled, 5600 psi, 0.25 ID, 6 ft			2		2		2		2		2		2		2
	H52510	HOSE, coupled, 5600 psi, 0.25 ID, 10 ft	2	2		2		2		2		2		2		2	
61	16D376	FITTING, swivel, 1-1/4, with plug			2		2		2		2		2		2		2
62	111192	SCREW, cap flange head			4		4		4		4		4		4		4
64	113498	VALVE, safety, 110 psi	1	1	1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	116643	VALVE, safety, relief, air, 90 psi				1	1										
65	262482	STRAINER, hopper, 7 gallon			2		2		2		2		2		2		2
66▲	15T468	LABEL, warning			2		2		2		2		2		2		2
68	114958	STRAP, tie	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
90	16J688	PLUG, hole, gauge	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

▲ 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。

## 裸配比泵配件包



r\_258914\_3A0420A\_2a

r\_258914\_3A0420A\_3a

- ① 同时拧紧，使其扭矩达到 50-60 英尺-磅 (68-81 牛·米)。
- ② 拧紧，使其扭矩达到 145-155 磅英尺 (196-210 牛·米)。
- ③ 涂抹蓝色螺纹密封剂。
- ④ 将锁紧销的挂线插在泵 (17、18) 上，如图所示。
- ⑤ 切勿使用润滑剂。
- ⑥ 拧紧，使其扭矩达到 70-80 英尺-磅 (95-108 牛·米)。
- ⑦ 在对接锥形表面涂抹锂基润滑脂。

所有泵配件包的常用零部件

参考	零部件	说明	数量	参考	零部件	说明	数量
101	262465	PLATE, motor	1	116	123976	RING, snap, external	2
105	262468	ROD, tie, 14.25 long, with shoulder	4	122	262474	COVER, pump	2
106	262469	ROD, tie, 14.25 long, 1.25 dia	2	128*	15J277	CONTROL, de-ice	1
107	154636	WASHER, flat	3	130	124078	CLAMP, spring, constant-tension	2
108	101712	NUT, lock, 5/8-11	9	134	262475	BRACKET, ratio indicator	1
109	16D451	NUT, yoke	1	135	16E882	STRAP, lowers	2
110	262470	BRACKET, ratio indicator	1	136	---	SCREW, cap, button head, 10-32	8
111	262471	YOKE, pump assembly	1	137	124172	WASHER, retaining, nylon, 10-32	8
112	15H392	ROD, adapter Xtreme	2	138	124665	NUT, captive, 10-32	4
113	262472	SLEEVE, bearing	2	139▲	15T468	LABEL, warning	2
114	15C244	BEARING, sleeve	4				

▲ 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。

\* 亦提供套件 NXT102 (除冰把手 5 组)

零部件因泵配件包而异

参考	零部件	说明	数量 (按泵配件包)																																				
			24M422	24M423	262803	281100	281200	281300	281400	282100	282150	282200	282250	282300	282400	284101	284102	284103	284201	284202	284203	284251	284252	284253	284301	284302	284303	284401	284402	284403	571100	571150	571200	571250	571300	571400			
102	262466	ROD, tie, 4.00 long	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
	16M882	ROD, tie, 5.00 long																																					
103	24M394	MOTOR, hydraulic																																					
	N34DNO	MOTOR, 3400, de-icing	1		1	1	1	1	1																														
	N65DNO	MOTOR, 6500, de-icing		1						1	1	1	1	1	1	1																							
104	262467	ROD, adapter	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	16M654	ADAPTER, motor																																					
117	L085C0	PUMP LOWER, 85cc																																					
	L090C0	PUMP LOWER, 90cc				2					1						2		1																				
	L115C0	PUMP LOWER, 115cc						1													1	1																	
	L14AC0	PUMP LOWER, 145cc			1				1	1	2	1					2		1					1			1												
	L18AC0	PUMP LOWER, 180cc																																					
	L22AC0	PUMP LOWER, 220cc																																					
	L29AC0	PUMP LOWER, 290cc																																					
118	L036C0❖	PUMP LOWER, 36cc									1																												
	L048C0❖	PUMP LOWER, 48cc										1																											
	L054C0❖	PUMP LOWER, 54cc																																					
	L058C0❖	PUMP LOWER, 58cc				1		1																															
	L072C0❖	PUMP LOWER, 72cc																																					
	L097C0	PUMP LOWER, 97cc																																					
119†	244819	COUPLING, for 145-290cc pump lower				1				1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	247167	COUPLING, for 36-115cc pump lower				1	2	2	1	1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
121	262473	COVER, motor rod		1							1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	262704	COVER, motor rod	1			1	1	1	1	1																													
	262734	COVER, motor rod																																					
123	---	LABEL, identification	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
129	16D029	LABEL, XP70																																					
	16M178	LABEL, XP50																																					
	16M179	LABEL, XP35	1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
131▲	15H108	LABEL, pinch point	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
133	114225	TRIM, edge protection	1	32	11	31	31	31	31	31	32	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
140	238909	WIRE, grounding																																					
	244524	WIRE, grounding	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
141◆	16N396	LABEL, XP-h																																					
142▲◆	16N375	LABEL, warning, multilingual																																					
198◆	206995	FLUID, tsl, 1 qt.				1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
199◆	16F615	TOOL, wrench, Xtreme				1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	

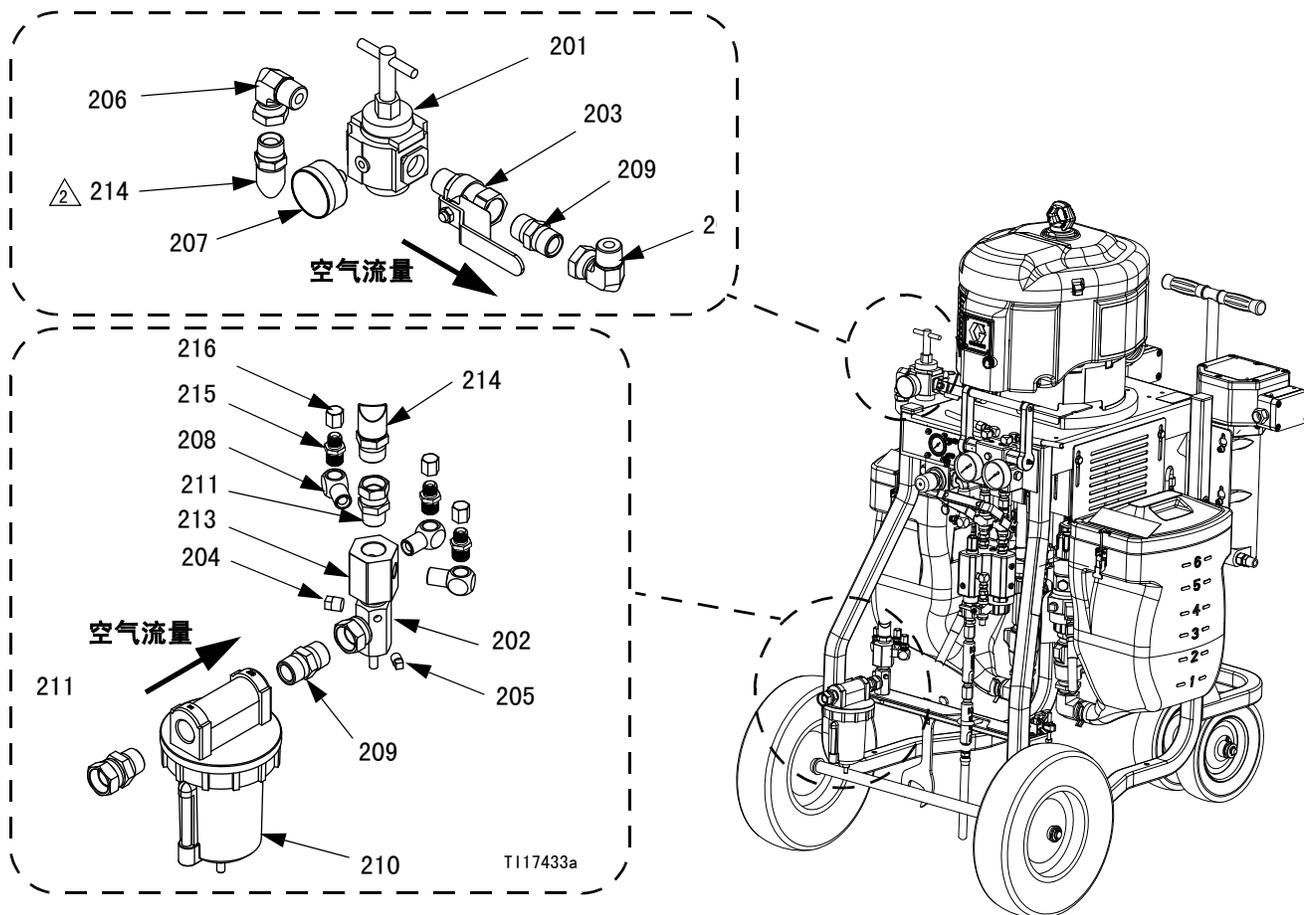
▲ 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。

◆ 未示出。

❖ 包括保险片 258962。

† 包括在新泵组件 (117、118) 中。

## 空气控制装置，258983



1. 给非旋转管螺纹涂上厌氧管道密封胶。

② 将软管 (214) 与接头 (206) 和空气分配歧管 (213) 连接。

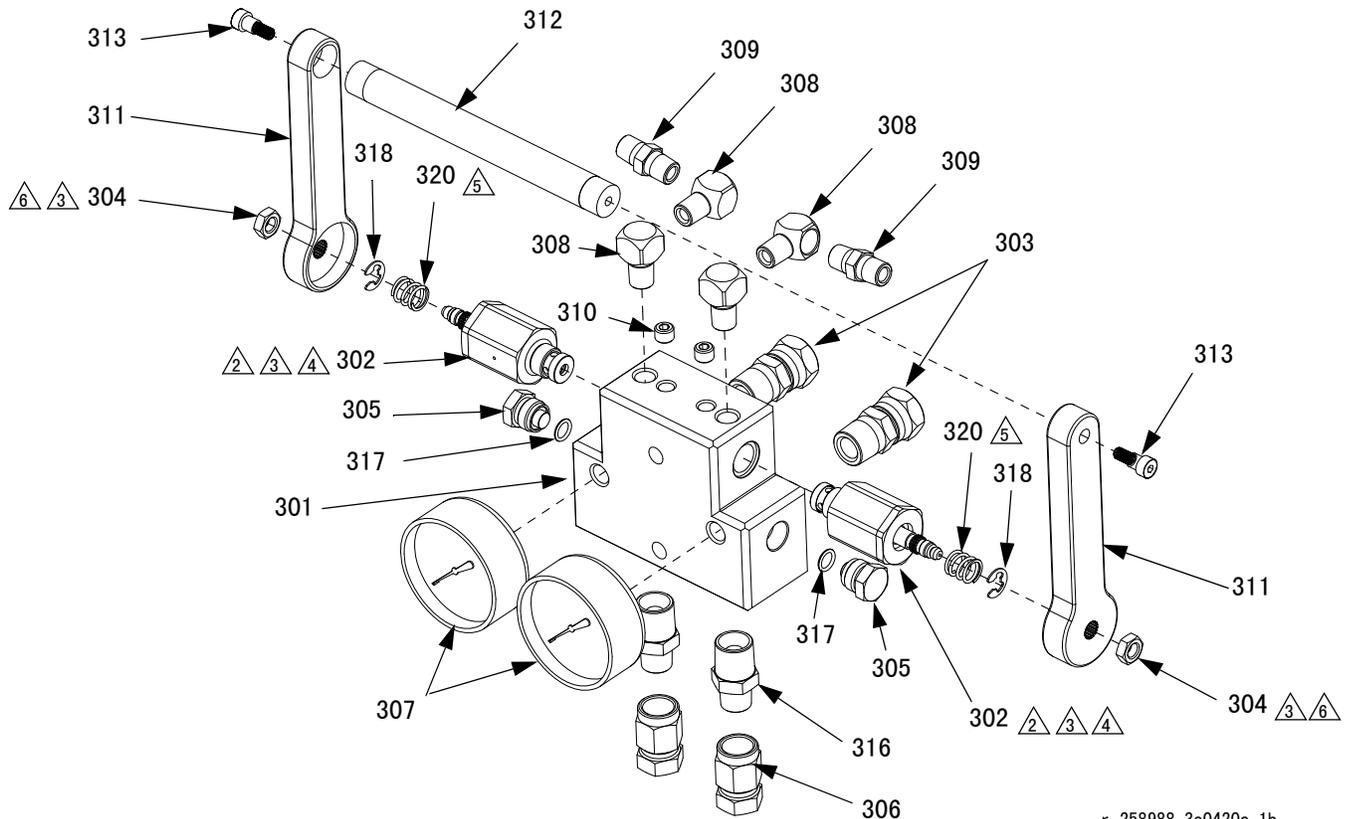
r\_571100\_3A0420A\_1a-1

参考号	部件号	说明	数量	参考号	部件号	说明	数量
201	16F014	REGULATOR, air, T-handle	1	210a*	106204	ELEMENT, filter; 3/4 npt	1
202	207675	MANIFOLD, air	1	211	157785	FITTING, union; 3/4 male x female	2
203	113218	VALVE, ball	1	213	15E145	MANIFOLD, air distribution	1
204	100509	PLUG; 1/4 npt	1	214	16E004	HOSE, coupled, air; 26 in. (660 mm)	1
205	100403	PLUG; 1/8 npt	1	215	157350	NIPPLE; 3/8 x 1/4 npt	3
206	160327	FITTING, union, 90°; 3/4 male x female	2	216	115781	CAP PLUG; 1/4 npt	3
207	101689	GAUGE, pressure, air	1				
208	155699	FITTING, elbow, street; 3/8 npt	3				
209	119992	FITTING, pipe, nipple, 3/4 x 3/4 npt	2				
210	117628	FITLTER, air, auto drain; 3/4 npt	1				

\* 未示出。

## 配有过压泄压阀的流体循环歧管

组件 262784 (XP35) ; 262783 (XP50) ; 262806 (XP70)



1. 给非旋转管螺纹涂上厌氧管道密封胶。

② 拧紧，使其扭矩达到 28-32 英尺-磅 (38-43 牛·米)。

③ 给螺纹涂上蓝色厌氧粘合剂。

④ 根据需要进行进一步拧紧某一侧的阀 (302) 以与对侧手柄成直线。

⑤ 在弹簧端涂抹润滑脂。

⑥ 拧紧，使其扭矩达到 70-90 英寸-磅 (7.9-9 牛·米)。

参考	零部件	说明	数量	参考	零部件	说明	数量
301	16D693	BLOCK, manifold, recirculation	1	311	16E334	HANDLE, manifold	2
302†	262520	VALVE, over pressure relief, silver, XP70	2	312	16E332	ROD, connecting, handle	1
◆	262809	VALVE, over pressure relief, gold, XP50	2	313	124859	SCREW, button head	2
★	262808	VALVE, over pressure relief, purple, XP35	2	316	158491	FITTING, nipple, 1/2 npt x 1/2 npt	2
303	156684	UNION; 1/2 in. male x female	2	317	121399	O-RING, solvent resistant	2
304	112309	NUT, hex, jam	2	318	124676	RING, snap, external	2
305	198241	PLUG, port, pressure; 11/16-24	2	320	150829	SPRING, compression	2
306	156173	UNION, swivel; 3/8 fbe	2	351*	159239	FITTING, nipple, pipe, reducing	2
307†◆	114434	GAUGE, pressure, fluid, sst; 10k psi	2	352*	156173	UNION, swivel	2
★	113654	GAUGE, pressure, fluid, sst; 5k psi	2				
308	100840	FITTING, elbow, street; 1/4 npt	4				
309	156971	FITTING, nipple; 1/4 npt x npsm	2				
310	557349	PLUG, dry seal 1/8 npt	2				

\* 未示出。散件发运。

★ 仅适用于 XP35 系统。

◆ 仅适用于 XP50 系统。

† 仅适用于 XP70 系统。

## 推荐的备用零部件

备有这些备用零部件可以缩短停工时间。

### 泵修理套件

请参见第 13 页，查看系统所使用的泵。有关修理套件请参见下缸体手册。

### 泵过滤器 O 型圈 (10 件装)

262483, 顶部 O 型圈  
244895, 中间 O 型圈  
262484, 底部 O 型圈

### 再循环 / 过压阀 (请参见第 39 页)

**XP35:** 262808, 紫色  
(也可与 XP-h 284x01 组件配合使用)  
**XP50:** 262809, 金色  
(也可与 XP-h 284x02 组件配合使用)  
**XP70:** 262520, 银色  
(也可与 XP-h 284x03 组件配合使用)

### 15K692, 密封混合歧管止回阀阀座

**注释:** 清洗止回阀时必须更换 15K692。

### 1/2 英寸混合歧管入口球阀

24M601, 球阀修理套件  
262740, 备用阀 (无手柄)  
262739, 备用阀 (单个手柄)

### 248927, 备用混合滤芯 (25 件装)

1/2 英寸外径 x 12 滤芯, 缩醛塑料

### 248837, XTR 喷枪修理套件

### XHD010, XHD RAC 喷嘴嘴座 / 密封套件 (5 组)

### XHDxxx, 喷嘴

有关喷嘴资料请参见喷枪手册。

## 附件和套件

### 可用于易发生爆炸的环境

**蓝色 7 加仑料斗套件, 24F376**

**绿色 7 加仑料斗套件, 24F377**

安装在 XP 系统的侧面。有关更多信息, 请参见手册 406860。

### 溶剂泵套件, 262393

用于向混合歧管提供溶剂。有关更多信息, 请参见手册 310863。

### 干燥剂型干燥器套件, 262454

在 7 加仑料斗中与异氰酸酯聚氨酯一起使用。有关更多信息, 请参见手册 406739。

### 干燥剂型干燥器过滤器 2 组, 24K984

### 加热器适配器套件, 262450

将 Viscon HP 加热器与 XP 系统连接的软管和接头。有关零部件请参见手册 406861。另行购买加热器, 部件号请参见加热器手册。

### Twistork 搅拌器套件, 256274

用于混合 55 加仑料桶中的粘性涂料。有关更多信息, 请参见手册 312769。

### 5:1 进料泵套件, 256276

将粘性涂料从料桶供给 XP 系统。有关更多信息, 请参见手册 312769。

### 5:1 料桶进料套件, 256255

一个 5:1 泵供料套件和一个 Twistork 搅拌器套件, 用于混合粘性涂料并将其从 55 加仑的料桶供给 XP 系统。有关更多信息, 请参见手册 312769。

### 10:1 料桶进料套件, 256433

将高粘性涂料从 55 加仑料桶供给 XP 系统。有关更多信息, 请参见手册 312769。

**20 加仑料斗套件, 255963**

**20 加仑料斗的落地支架, 262824**

**1-1/2 英寸内径软管 Flex 供料套件, 262820**

**XP 壁式安装支架, 262812**

与空气或液压 XP 系统配合使用。

**腿式支架, 24M281**

包括壁式支架 262812。

**混合歧管 1/2 英寸球阀升级套件, 24M593**

**Quickset 混合歧管, 24M398**

用于快速固化涂料的混合歧管, 配有独立 A 和 B 冲洗设备。更多信息, 请参见混合歧管手册 3A0590。

**远程混合歧管管架, 262522**

远程安装混合歧管的防护罩。更多信息, 请参见混合歧管手册 3A0590。

**混合歧管节流器扳手, 126786**

**配有支架的喷枪分流器, 262826**

通过一个分流阀可在系统上使用一支、两支或三支喷枪。为两支喷枪提供独立的冲洗功能。可选的第三支喷枪端口没有独立冲洗功能。有关更多信息, 请参见手册 3A2573。

**DataTrak™ 转换套件, NXT606**

本安型电池驱动的 NXT 气动马达附件, 用于涂料追踪系统的诊断和防空打控制。有关更多信息, 请参见手册 311486。

## 未批准用于易发生爆炸的环境

这些套件没有 EX 标识。

### 2:1 供料泵套件，256275

将粘性涂料从料桶供给 XP 系统。有关更多信息，请参见手册 312769。

### 2:1 料桶进料套件，256232

一个 T2 泵供料套件和一个 TwistorK 搅拌器套件，用于混合粘性涂料并将其从 55 加仑料桶供给 XP 系统。有关更多信息，请参见手册 312769。

### 壁式电动压力监测器套件，262940

### 空气驱动压力监测器套件，262942

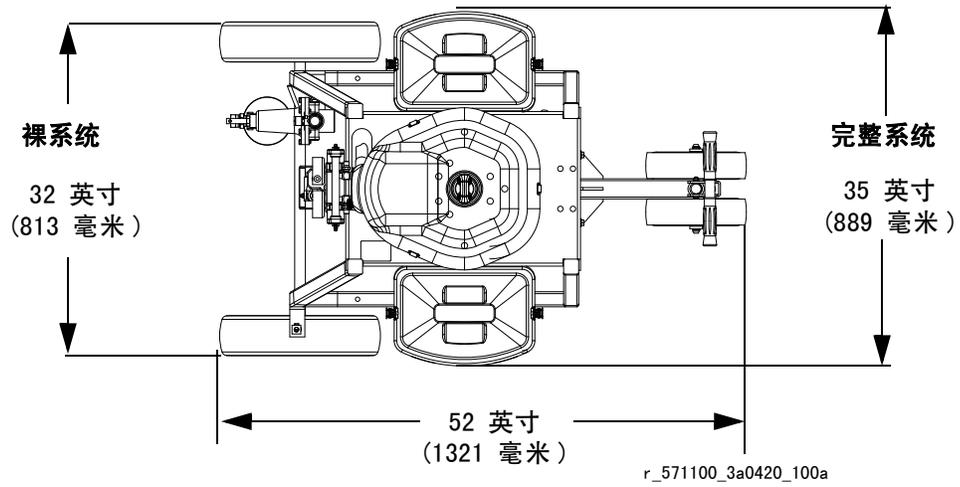
自动监测喷涂时 A、B 两侧压差，且如果出现问题就关闭系统。

# 技术数据

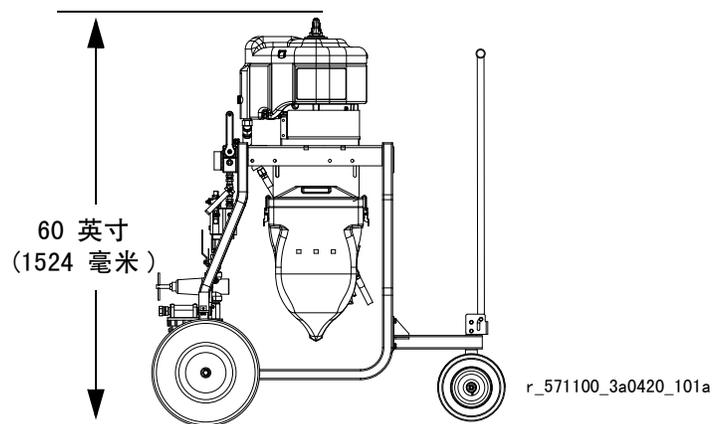
XP 配比器		
	美制	公制
最大流体工作压力	请参见型号章节（自第 11 页开始）。	
最大空气 / 液压油工作压力	请参见型号章节（自第 11 页开始）。	
混合流体输出（立方厘米 / 转）	请参见型号章节（自第 11 页开始）。	
压力比	请参见型号章节（自第 11 页开始）。	
在 40 转 / 分钟时的流体流量	请参见型号章节（自第 11 页开始）。	
液压流体消耗（仅 XP-h 型）	0.2 加仑 / 转	0.76 升 / 转
空气入口尺寸	3/4 npsm（内螺纹）	
供给系统的最大空气压力	175 磅 / 平方英寸	12 巴，1 兆帕
不带料斗的流体泵入口	1-1/4 英寸 npsm（外螺纹）	
流体压力表歧管出口	1/2 英寸 npt（内螺纹）	
流体混合歧管入口	1/2 英寸 npt（外螺纹）球阀	
混合歧管涂料出口	1/2 英寸 npt（内螺纹）	
自远程料源的最大供料压力	250 磅 / 平方英寸	17 巴，1.7 兆帕
声压	在 100 磅 / 平方英寸（7 巴，0.7 兆帕）时为 86 分贝	
声功率	在 100 磅 / 平方英寸（7 巴，0.7 兆帕）时为 98 分贝	
最长存放时间	5 年（保持原始性能，5 年暂停不用后要更换软密封件。）	
最长使用寿命	不确定，需按建议对关键零部件进行维护并定期重新组装。	
功效因数（XP70）	在 100 磅 / 平方英寸时，每加仑喷涂涂料为 75 立方英尺压缩空气 每升喷涂涂料为 2.12 米 <sup>3</sup> 压缩空气，在 7 巴（0.7 兆帕）时	
<b>每加仑（3.78 升）流量的空气消耗量</b>		
XP70	100 磅 / 平方英寸 / 加仑 / 分钟时为 75 标准立方英尺 / 分钟 （7 巴，0.7 兆帕时为 2.12 米 <sup>3</sup> / 分钟）	
XP50	100 磅 / 平方英寸 / 加仑 / 分钟时为 60 标准立方英尺 / 分钟 （7 巴，0.7 兆帕时为 1.7 米 <sup>3</sup> / 分钟）	
XP35	100 磅 / 平方英寸 / 加仑 / 分钟时为 50 标准立方英尺 / 分钟 （7 巴，0.7 兆帕时为 1.42 米 <sup>3</sup> / 分钟）	
<b>过滤：</b>		
空气入口过滤	包括 40 微米过滤器 / 分离器	
XP 泵出口	30 目	
XTR 喷枪	60 目	
<b>流体粘度范围：</b>		
带 7 加仑（26 升）料斗的重力供料装置	200 - 20000 厘泊 / 秒（流动顺畅）	
压力给料	所需供料压力不大于出口压力 15% 的任何粘度	
<b>环境级别（室内 / 室外）</b>		
危险区域	EX II 2 G c IIA T2 注：XP-h 泵配件包（284xxx）为非超额定型。	
<b>环境温度范围：</b>		
运行	40-130°F	4-54°C
存放	30-160°F	-1-71°C
最高流体温度	160°F	71°C
<b>接液材料：</b>		
外壳和歧管	碳钢化学镀镍	
其他零部件	电镀碳钢、不锈钢、硬质合金、缩醛、超高分子量聚乙烯、尼龙、抗溶剂聚四氟乙烯塑料	
泵衬垫	碳填充聚四氟乙烯，专利超高分子量聚乙烯	
冲洗泵吸管	铝质	
软管	尼龙芯	
<b>重量：</b>		
配有加热器、溶剂冲洗泵和料斗的完整系统	575 磅	260 千克
不带加热器、溶剂冲洗泵或料斗的裸系统	425 磅	192 千克

# 尺寸

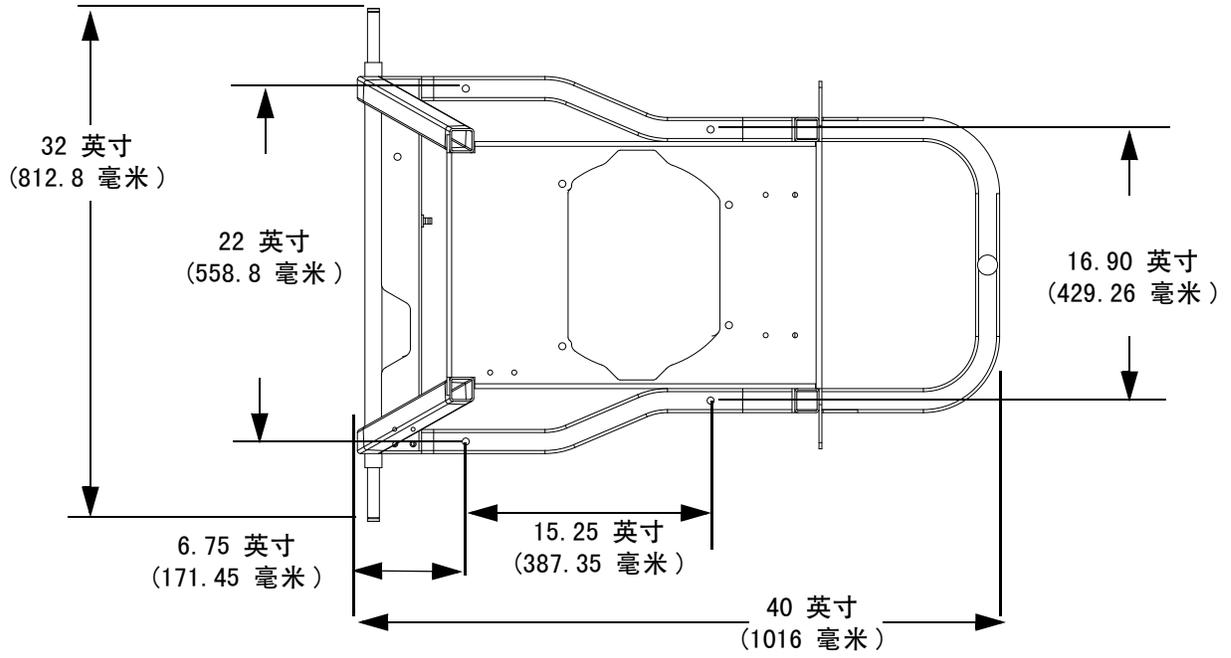
## 俯视图



## 侧视图

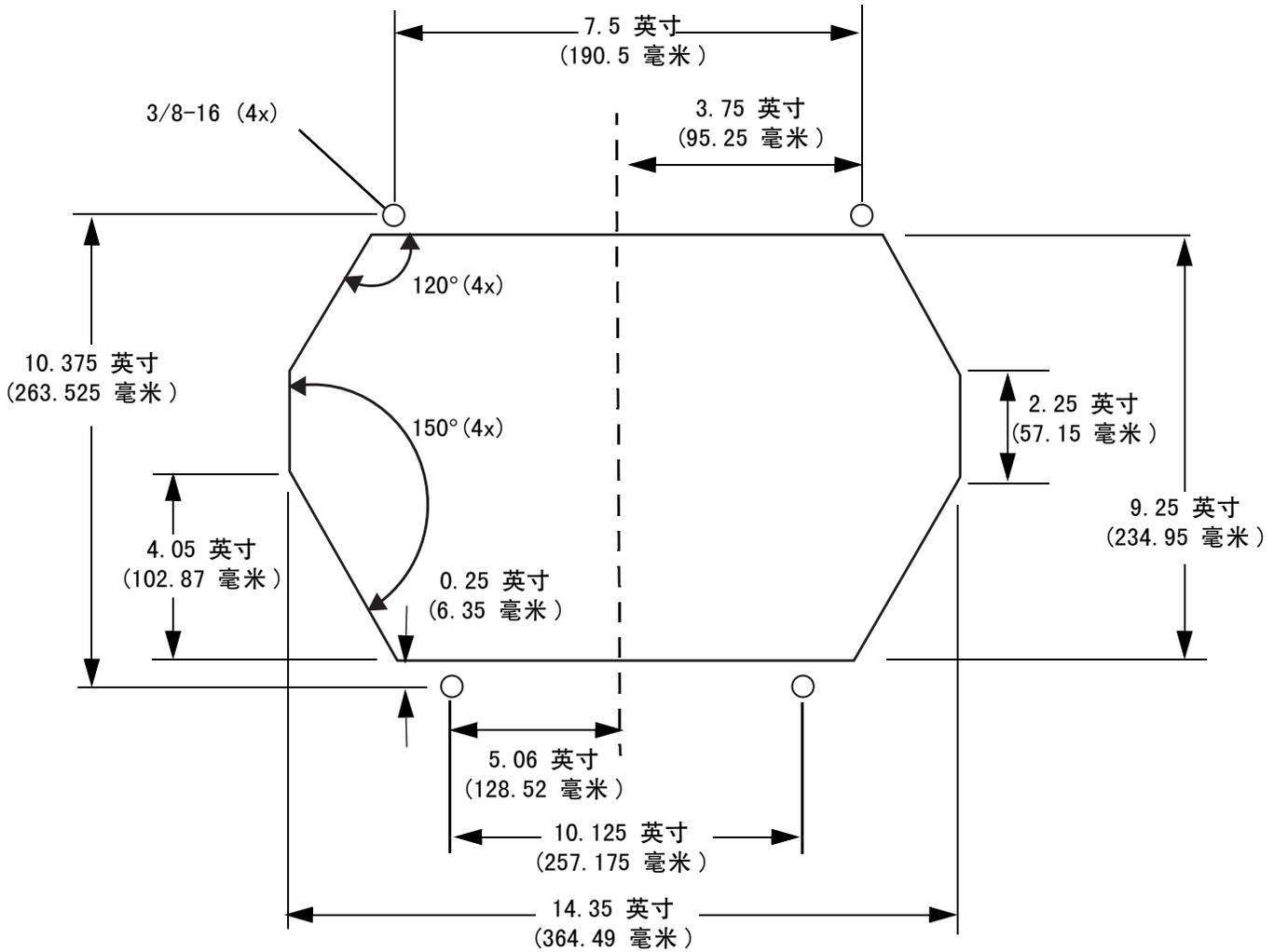


### 地面安装尺寸，俯视图

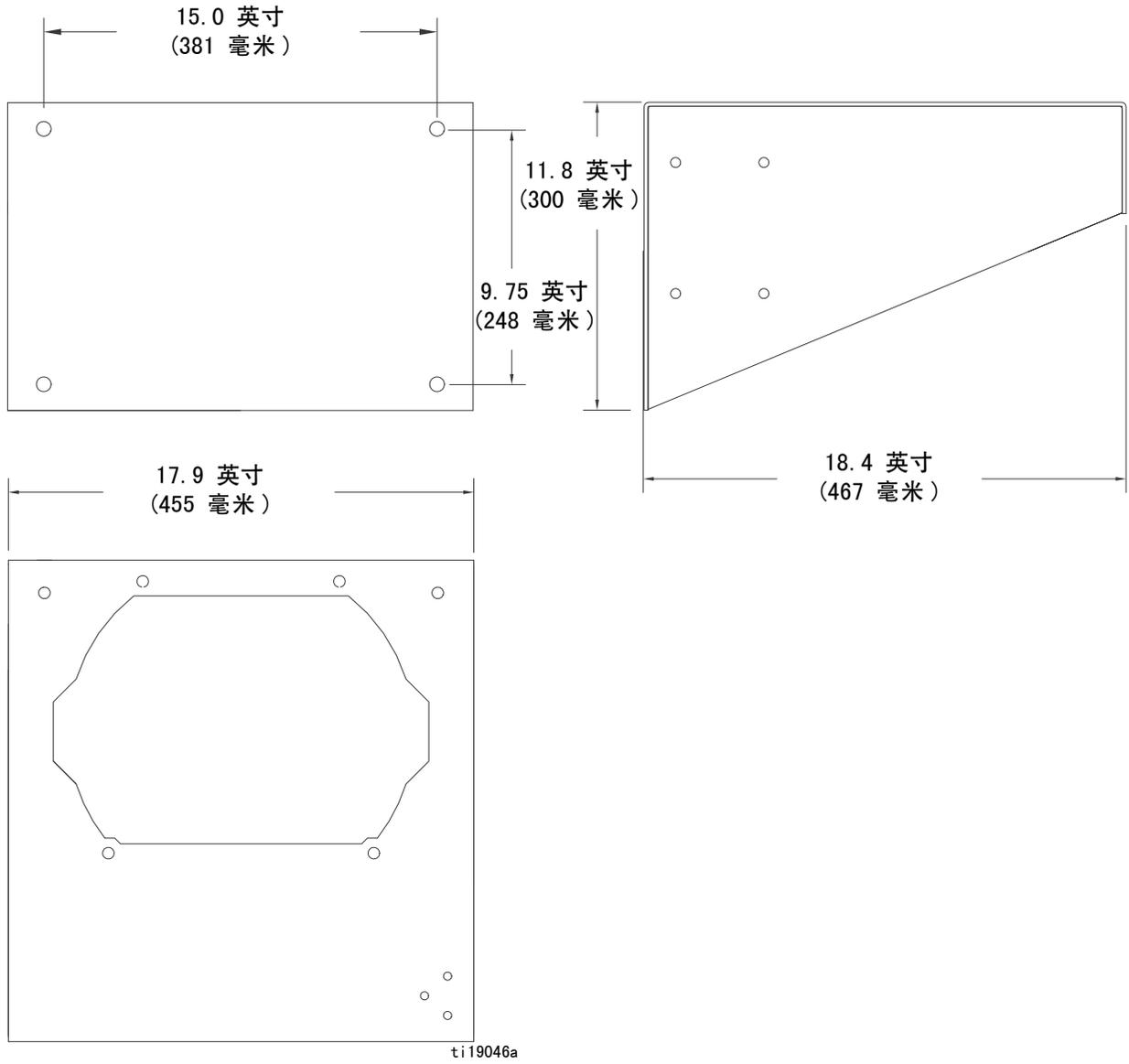


## 裸配比器安装孔尺寸

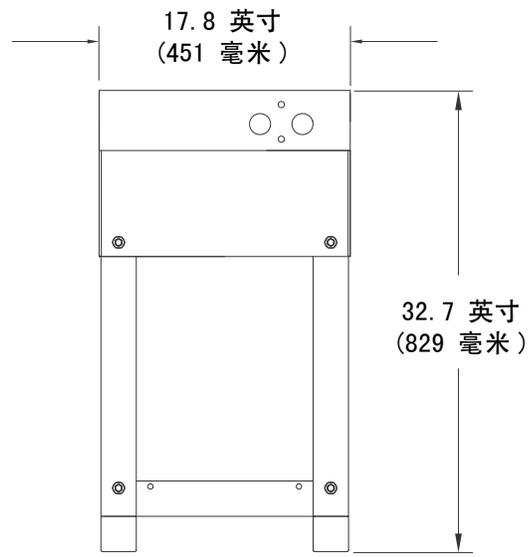
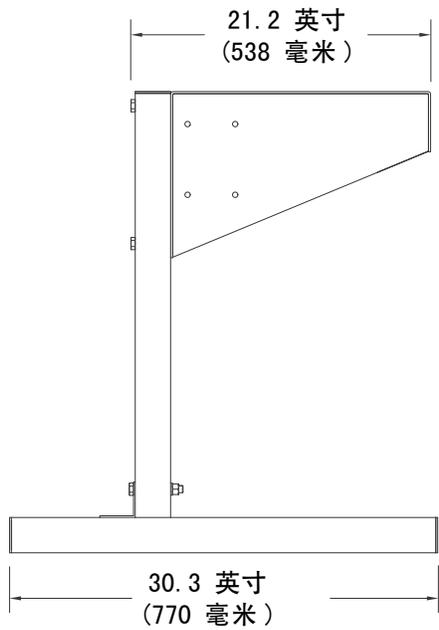
以下尺寸是安装裸配比器的最小开口尺寸。



### 壁式安装支架 262812 尺寸



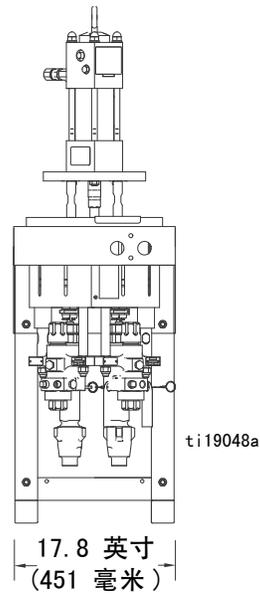
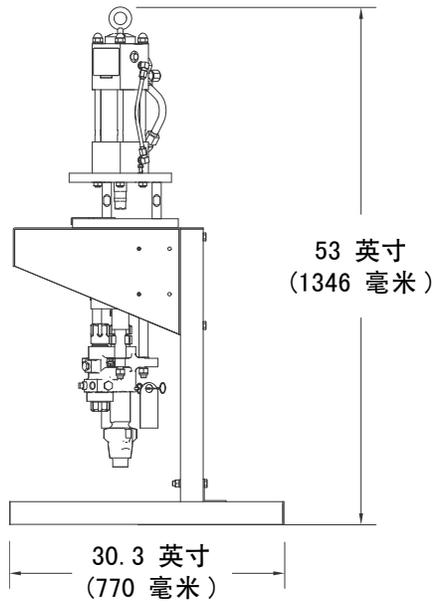
### 落地支架 24M281 尺寸



ti19047a

### 液压设备尺寸

图示设备安装在落地支架上



ti19048a



# Graco Standard Warranty

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

**THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

**GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO.** These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

## Graco Information

For the latest information about Graco products, visit [www.graco.com](http://www.graco.com).

**TO PLACE AN ORDER,** contact your Graco distributor or call to identify the nearest distributor.  
**Phone:**612-623-6921 **or Toll Free:**1-800-328-0211 **Fax:**612-378-3505

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

*For patent information, see [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

技术手册原文翻译。 This manual contains Chinese. MM 3A0420

**Graco Headquarters:**Minneapolis

**International Offices:**Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P. O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2010, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revised March 2013